Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"



GŁOS znad Niemna

15 marca 2002r. Nr 11 (512) Index 63863 Rok założenia 1989

Każdy człowiek ma dwóch nieprzyjaciół: przeszłość i przyszłość. Największym darem, jaki otrzymał, jest teraźniejszość.

Gilbert Cesbron

Polonijna Olimpia

Reprezentacja Polaków z Białorusi na Polonijnych Igrzyskach Zimowych Beskidy 2002

Zlotem Polaków z całego świata stały się Drugie Polonijne Igrzyska Zimowe, które odbywały się na początku marca w Beskidach, zorganizowane były przez Stowarzyszenie „Wspólnota Polska". Drużyna z Białorusi, którą reprezentował KS „Batory", przywiozła do domu 22 medale (7 złotych, 4 srebrne, 11 brązowych) i puchar za III miejsce w klasyfikacji drużynowej.



Medaliści drużyny z Białorusi

Ponad 400 zawodników z 20 państw rywalizowali w: narciarstwie klasycznym i alpejskim, snowboardzie, carvingu, łyżwiarstwie i saneczkarstwie. Konkurencje te odbywały się w Szczyrku, Wiśle i Cieszynie.

W ciągu 6 dni w Szczyrku mieszkali Polacy z Kanady, USA, Australii, Ukrainy, Kazachstanu, Bułgarii, Węgier i in. Różne odległości musieli pokonać sportowcy aby dotrzeć do tego górskiego miasteczka: jeżeli drużyna z Białorusi pokonała 800 km, to drużyna z Syberii wyruszyła na igrzyska za tydzień.

W Beskidy przyjechali tak amatorzy, jak i ci, którzy mogą się pochwalić sukcesami sportowymi. Adam Ligęza przed wyjazdem do Kanady był wicemistrzem Polski juniorów w saneczkarstwie, Jerzy Linnert ze Stuttgartu dwukrotnie wywalczył tytuł mistrza Śląska juniorów w boksie, Marek Samp z Niemiec brał udział w 20 maratonach. W naszej drużynie m.in. występowali młodzi biatloniści z Nowogródka i Witebska, zajmujący wysokie lokaty w mistrzostwach republiki, Aleksander Ustinow — srebrny medalista mistrzostw świata w sztafecie biatlonowej (2001r.), Sergiusz Bezzubow — wielokrotny mistrz Białorusi w lekkiej atletyce wśród weteranów, medalista Mityngów Lekkoatletycznych WNP, Nadzieja Kuzmina — pięciokrotna mistrzyni w pływaniu Polonijnych Igrzysk Olimpijskich w Sopocie (2001r.), mistrzyni Białorusi w pływaniu, zasłużony trener RB.



W blasku fajerwerku

Igrzyska rozpoczęły się uroczystą defiladą uczestników od Urzędu Miejskiego w Szczyrku do estrady Skalite. Poprowadziły przemarsz maskotki beskidzkich miejscowości: Szczyrek, Beskidek i Wiślaczek. Najliczniejsze reprezentacje przybyły ze Szwecji, Litwy i Ukrainy. „Szwedzki potop" — 51 sportowców — zorganizował silny polski klub olimpijczyka w Szwecji. Za tabliczką „Białoruś" przeszło 32 sportowców z Grodna, Nowogródka, Witebska, Słonimia i Brześcia, których zjednoczył i zorganizował Klub Sportowy „Batory".

Ceremonię otwarcia uroczyście rozpoczął beskidzki hejnał na trąbitach. W oficjalnej części inauguracji wzięli udział m.in. Stefan Paszczyk — prezes Polskiego Komitetu Olimpijskiego, Jolanta Danielak — wicemarszałek Senatu RP, a także przekazano pozdrowienia od honorowego patrona igrzysk — Aleksandra Kwaśniewskiego, prezydenta RP. Rodaków witali: przewodniczący komitetu organizacyjnego Wojciech Dębowski oraz artyści zespołu folklorystycznego chlebem i solą. Przemawiający podkreślali integracyjny charakter igrzysk, zadaniem których jest nie tylko otwieranie talentów sportowych, ale i nawiązanie znajomości i współpracy między Polakami zamieszkałymi w różnych zakątkach świata.

-Periodyczność tej imprezy powinna być zachowana — zapowiedział prof. Andrzej Stelmachowski, prezes Rady Krajowej „Wspólnoty Polskiej". — *Kolejna powinna się odbyć też w Beskidach* — dodał.

Po odśpiewaniu „Gaude Mater Polonia", Damian Waniczek i Andrzej Leszczak, zdobywcy w saneczkarstwie na torach naturalnych Pucharu Świata, zapalili znicz olimpijski. Później nad głowami około 5 tys. zgromadzonych osób niebo rozjaśniło się kolorowym fajerwerkiem.

Otwarcie, które poprowadził popularny komentator TVP Krzysztof Miklas oraz przebieg igrzysk mogli zobaczyć Polacy na całym świecie dzięki patronatowi medialnemu TV Polonia.

ciąg dalszy na str. 9

W interesach obu państw

Rozmowa z nowym Konsulem Generalnym RP w Brześciu

Dnia 7 marca br. w Konsulacie Generalnym RP w Brześciu odbyło się robocze spotkanie Konsula Generalnego Romualda Kunata z prezesem ZPB Tadeuszem Kruczkowskim i dyrektorem Izby Przemysłowo- Handlowej przy ZPB Ludwiką Sido.



Romuald Kunat

Podczas spotkania zostały omówione aktualne problemy związane z rozwojem działalności na rzecz odrodzenia polskiej kultury i oświaty na Białorusi, funkcjonowaniem polskich placówek kulturalno-oświatowych, a także perspektywami ich współpracy i możliwościami rozwoju działalności gospodarczej. Konsul Generalny RP w Brześciu Romuald Kunat zapewnił, iż jest gotów wspierać inicjatywy ZPB dotyczące kwestii rozpowszechniania kultury i tradycji narodowych, a także wszelkie działania zmierzające ku nawiązaniu polsko-białoruskich kontaktów gospodarczych.

Romuald Kunat od niedawna pełni funkcję Konsula Generalnego RP w Brześciu. Urodził się 5 czerwca 1939 roku. Jest absolwentem Wydziału Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Warszawskiego. Od 1970 jest zatrudniony w MSZ. W służbie dyplomatyczno-konsularnej na placówkach zagranicznych pracował jako Pierwszy Sekretarz Ambasady RP w Paryżu, Radca Ambasady RP w Ankarze, Konsul Generalny RP w Brukseli, a także jako Ambasador RP w Sofii.

Jakie oczekiwania wiąże Pan z pracą na Białorusi?

-Jak każdy dyplomata pragnę przyczynić się do zacieśnienia stosunków polsko-białoruskich, przede wszystkim stosunków pomiędzy obwodem brzeskim a rejonami przygranicznymi ze strony polskiej, a także do usprawnienia przejść granicznych. Będę dążyć do rozwoju wszechstronnej współpracy pomiędzy instytucjami polskimi funkcjonującymi na Białorusi w tym szczególnie w sprawach kultury i oświaty, jak również w sprawach ekonomicznych, ponieważ uważam, że są tu największe zaległości. Potencjały gospodarcze obu krajów zezwalają na to, by powyższe stosunki były znacznie szersze aniżeli do tej pory. Instytucję, które zajmują się współpracą gospodarczą tak w Polsce, jak i na Białorusi powinny bliżej współpracować po to, by wymiana handlowa była bardziej równomierna z korzyścią dla obu krajów. Wielkie znaczenie ma rozwój współpracy regionów przygranicznych, jak również miast zbliźniaczonych, które powinny zrobić wszystko, by bez zbędnej biurokracji nawiązać kontakty gospodarcze.

ciąg dalszy na str. 4

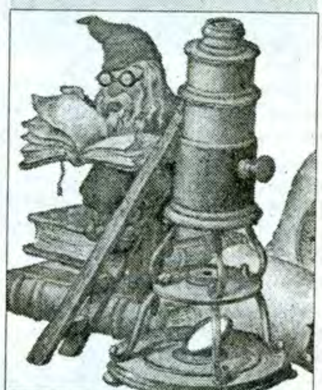
W numerze:











W SKRÓCIE

17 STARODRUKÓW SKRADZIONYCH TRZY LATA TEMU Z BIBLIOTEKI JAGIELLOŃSKIEJ, a odnalezionych w Niemczech i w Londynie wróci do Polski. Po decyzji niemieckiego sądu dom aukcyjny Reiss i Syn zgodził się przyjąć warunki ugody zaproponowane przez Uniwersytet Jagielloński.

Po przywiezieniu do Krakowa, księgi zostaną wystawione na specjalnej wystawie. Zajmą się nimi także pracownicy Instytutu Ekspertyz Sądowych oraz prokuratura. Starodruki zostaną poddane ekspertyzom daktyloskopijnym i chemicznym, by znaleźć winnego kradzieży.

RADA BEZPIECZEŃSTWA ONZ PRZYJĘŁA REZOLUCJĘ w sprawie Bliskiego Wschodu, w której po raz pierwszy jest mowa o dwóch państwach: izraelskim i palestyńskim. Za rezolucją głosowało 14 państw, jedynie Syria wstrzymała się od głosu.

DOTYCHCZASOWY PREZYDENT ZIMBABWE ROBERT MUGABE został oficjalnie ogłoszony zwycięzcą wyborów prezydenckich w tym kraju — podały władze.

Tymczasem opozycja nie uznała jego zwycięstwa, określając je jako „bezprawne".

Wybory zostały szeroko skrytykowane przez państwa zachodnie i niezależnych obserwatorów, zdaniem których dziesiątki tysięcy osób, głównie w będącym bastionem opozycji Harare, nie mogło oddać głosów.

RAPORT

CO PIĄTE DZIECKO NA ŚWIECIE MA PROBLEMY PSYCHICZNE ALBO PROBLEMY Z ZACHOWANIEM — alarmują Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) i ONZ-owski Fundusz na rzecz Dzieci (UNICEF).

Obie agendy ONZ ostrzegają, że jeżeli teraz nie zostaną podjęte odpowiednie działania na rzecz poprawy sytuacji, kłopoty ze zdrowiem psychicznym dzieci mogą doprowadzić do poważnych problemów w publicznej opiece zdrowotnej w przyszłości.

Winą za ten stan obarczają przemiany społeczne i gospodarcze oraz ubóstwo. Dzieci, które dorastają na terenach objętych wojną są najbardziej zagrożone, jednak eksperci ostrzegają, że również w krajach takich jak Wielka Brytania dzieci są mało odporne. Raport WHO i UNICEF wskazuje na wzrost przypadków depresji i samobójstw wśród dzieci i młodzieży. Dzieci cierpiące na depresję są bardziej narażone na inne choroby. Zaburzenia tego typu są na czwartym miejscu wśród głównych przyczyn chorób i upośledzeń. Prawdopodobnie do 2020 r. znajdą się na drugim miejscu.

Najbardziej niepokojąca jest sytuacja nastolatków. Raport wskazuje, że co roku 1,5 miliona nastolatków umiera w wyniku znęcania się, samobójstw, ran i przemocy. Ok. 50 proc. przypadków nowych zakażeń wirusem HIV występuje u nastolatków.

Między Polską a Litwą

Obwód kaliningradzki może stać się zamkniętą enklawą

Nie ma mowy o rezygnacji z wiz i jakimkolwiek korytarzu eksterytorialnym łączącym obwód kaliningradzki z Rosją — to ustalenia premierów Rosji, Litwy i Rosji po rozmowie, dotyczącej przyszłości obwodu i współpracy regionalnej w Kaliningradzie. Wizy zostaną wprowadzone dla obywateli Rosji, Białorusi i Ukrainy od 1 lipca 2003 roku.

Premier Kasjanow apelował, aby wspólnymi siłami opracować mechanizm uproszczonego ruchu granicznego przede wszystkim dla mieszkańców Kaliningradu. Premier Miller mówił, że polityka wizowa Polski będzie wynikała z prawa unijnego oraz porozumienia z Schengen.

Jednym z tematów rozmowy trzech premierów — Michaiła Kasjanowa, Leszka Millera i Algirdasa Brazauskasa — była kwestia korytarzy transportowych. Kasjanow mówił o drogach i w mniejszym stopniu — o transporcie kolejowym. Pytany przez polskiego dziennikarza, co rozumie przez słowo „korytarz", które w Polsce kojarzy się negatywnie, Kasjanow wyjaśnił, że jest to całokształt obiektów infrastruktury i zapewnienie jak najlepszego przepływu osób i towarów przez granice. Miller zaś pytany, czy można sobie wyobrazić istnienie korytarzy transportowych bez kontroli celnej czy paszportowej, podkreślił, że nie było mowy o eksterytorialnych korytarzach, ani o korytarzach innego typu.

Zacieśnianie współpracy

Według ministra ds. międzynarodowych w Kancelarii Premiera RP Tadeusza Iwińskiego, Kaliningrad powinien być *„laboratorium współpracy gospodarczej Polski z Rosją i bramą prowadzącą do tego kraju"*. Tymczasem — jak podkreślił — na liczącej 209 km granicy Polski z tym obwodem istnieją tylko trzy przejścia samochodowe i jedno kolejowe. Iwiński dodał, że obroty Polski z obwodem kaliningradzkim wyniosły około 300 mln dolarów. Minister przypomniał, że gdy Polska i Litwa wejdą do Unii Europejskiej w 2004 roku, obwód kaliningradzki będzie swoistą enklawą otoczoną przez kraje Unii, dlatego w interesie Polski, Rosji i Litwy leży, aby w obwodzie była dobra sytuacja gospodarcza i polityczna.

Szef polskiej dyplomacji Włodzimierz Cimoszewicz oświadczył, że jego zdaniem procesowi rozszerzenia Unii Europejskiej powinien towarzyszyć proces zacieśniania współpracy z obwodem kaliningradzkim. Zdaniem ministra, w interesie przede wszystkim Polski i Litwy, czyli krajów sąsiadujących z obwodem, ale również innych państw basenu Morza Bałtyckiego i całej Europy, jest „przyzwoite" tempo rozwoju gospodarczego i rozwiązywanie problemów społecznych występujących w tym regionie.



Algirdas Brazauskas, Michaił Kasjanow i Leszek Miller

Rozszerzenie Unii Europejskiej otworzy nowe możliwości przed mieszkańcami obwodu kaliningradzkiego — uważa komisarz UE ds. stosunków zagranicznych Chris Patten. Występując na sesji Rady Państw basenu Morza Bałtyckiego w Swietłogorsku Patten powiedział, że część mieszkańców obwodu *„boi się izolacji, inni obawiają się zwiększenia presji na obwód"*, ale rzeczywistość jest inna. Zdaniem unijnego komisarza, możliwości rozwoju są bardzo ważne, bowiem obecnie obwód kaliningradzki pozostaje w tyle za pozostałymi krajami bałtyckimi, a także za niektórymi regionami samej Rosji. Niepokój budzi poziom przestępczości zorganizowanej, nielegalnej emigracji, problemy ekologiczne.

Obwód kaliningradzki — to część Rosji, która graniczy z Polską i przyszłymi członkami Unii Europejskiej. Właśnie takie położenie może pomóc w odrodzeniu podupadającej gospodarki regionu. Okręg kaliningradzki ma powierzchnię 15 tys. km^2, na której mieszka około miliona osób, głównie Rosjan, ale także Litwinów i Polaków. Enklawa ma na razie niewielkie znaczenie gospodarcze dla Rosji, przez region przechodzi ok. 25 proc. polskiego eksportu do Rosji. Jest jednak ważną bazą wojskową, gdzie główną kwaterę ma dowództwo Floty Bałtyckiej. Obwód kaliningradzki żyje przede wszystkim z wydobycia i obróbki bursztynu, z przemysłu papierniczego, spożywczego, z rybołówstwa, budowy statków i produkcji ropy. Produkcja przemysłowa spada tam jednak od lat, a rolnictwo praktycznie upadło. Obwód jest dziś właściwie skazany na import żywności, surowców i energii z Rosji oraz krajów sąsiednich, w tym z Polski. Jego roczne obroty w handlu zagranicznym sięgają 1,5 mld dolarów. W obwodzie kaliningradzkim zarejestrowanych jest ok. 430 polskich firm.

WATYKAN

Ku sercom

Dzisiaj, bardziej niż kiedykolwiek, zachodzi konieczność dawania świadectwa własnym życiem, zapałem i zatroskaniem apostolskim — mówił Papież do biskupów polskich w Watykanie.

Blisko 40 biskupów polskich przybyło do Watykanu wraz z dwoma tysiącami księży i świeckich, by spotkać się z Papieżem. Okazją była 10. rocznica dokonania nowego podziału administracyjnego Kościoła katolickiego w Polsce.

Bliżej wiernych

„Trzeba ciągłego zbliżenia biskupów do wiernych i wiernych do swoich biskupów" — akcentował w przemówieniu do pielgrzymki z Polski Jan Paweł II. *„Niech to zadanie stanie się przedmiotem waszej troski, przedmiotem modlitwy i refleksji. Kładę to na sercu wszystkim, gdyż są to sprawy niezmiernie ważne. Gorąco zachęcam, aby możliwości stworzone w tym względzie przez nowy podział administracyjny Kościoła w Polsce były w pełni wykorzystane"* — mówił były metropolita krakowski do swoich polskich kolegów w biskupstwie.

Nowy podział kościelny dokonany 25 marca 1992r. zwiększył znacznie (z 27 do 39) liczbę diecezji, przez co zmniejszał ich obszar i miał ułatwiać kontakt wiernych z biskupem. Zwiększał również liczbę jednostek administracyjnych wyższego szczebla — metropolii, czyli prowincji kościelnych obejmujących po dwie lub trzy diecezje — było ich 5, jest 13. Regulował także status trzech wschodnich (tymczasowych) administratur apostolskich (Białystok, Drohiczyn, Lubaczów) stanowiących część struktur, których teren znajdował się głównie w b. ZSRR; po pewnym przesunięciu granic są to obecnie stałe diecezje. Utworzył wreszcie osobną jednostkę administracyjną również podległego Watykanowi Kościoła bizantyjsko-ukraińskiego (unickiego), który dotąd nie miał takiego statusu z przyczyn politycznych. Jest to obecnie metropolia przemysko-warszawska podzielona linią Wisły na dwie diecezje — przemysko-warszawską i wrocławsko-gdańską.

KAI

POLSKA - NATO

DNIA 12 MARCA BR. MINĘŁA TRZECIA ROCZNICA WSTĄPIENIA POLSKI DO NATO.

Aleksander Kwaśniewski zdecydowanie opowiedział się za rozszerzeniem Sojuszu o kraje Europy Środkowo-Wschodniej i Południowej. Przyjęcie nowych krajów rozszerzy strefę bezpieczeństwa w Europie — z tą tezą zgadzają się przedstawiciele krajów Sojuszu i kandydujących.

Prezydent wyróżnił Znakiem Honorowym Sił Zbrojnych 6 jednostek wojskowych. Wśród nich polsko-ukraiński batalion sił pokojowych. Żołnierze batalionu razem z Litwinami pełnią misję pokojową w Kosowie.

W czasie ostatnich trzech lat armia polska unowocześniła systemy dowodzenia i łączności. Wielkim kłopotem jest przestarzałe uzbrojenie.

FOTO W Głosie



Dnia 11 marca br. dwa gigantyczne słupy światła rozświetliły niebo nad Manhattanem. Nowy Jork uczcił w ten sposób pamięć ofiar ataku sprzed 6 miesięcy. Słupy, symbolizujące obie wieże World Trade Center, tworzą dwa lotnicze reflektory wyposażone w żarówki o mocy 7 tys. watów, wznoszą się na wysokość półtora kilometra, a widać je nawet z kosmosu. Niezwykły pomnik będzie można oglądać przez najbliższy miesiąc.

REFLEKSJA POETYCKA

Dziady XXI wieku

„Ciemno wszędzie, głucho wszędzie,
Co to będzie, co to będzie? "
W mieście dymów, śmierci i strachu,
Gdzie szum samochodów śpiew ptaków zagłusza,
Gdzie deszcz — przybłęda wędruje wśród dachów,
Jako cierpiąca i grzeszna dusza,
Są dziś milczące strachem mogiły,
Na których miejscu kiedyś gmachy stały,
Jak dwa drogowskazy w niebo wschodziły,
Jak dwie nieśmiertelne stalowe skały.
Luz były twardsze od stali serca,
Co nienawiścią i krwią się poiły,
Co wartość żyć ludzkich tam, w poniewierce,
Jak pełną życia brzozę zniszczyły.
I tysiąc dusz ludzkich pod niebo wzleciały,
Zostawiając ziemię pełną łez i żalu.
I wziął je na skrzydła Boży gołąb biały,
Czystszy od śniegu, od lodu kryształu.
Co wieczór nad tą mogiłą krąży,
Gruchając żałośnie nim zaśnie miasto,
Lecz ziemię zawsze opuścić zdąży,
Nim wszystkie zegary wybiją dwunastą.
Wtem błyśnie światło na gmachów ruinie,
Wtem wiatr szalony ogarnie Ziemię
I strumień łez z oczu nieba popłynie,
Zobaczyć można przestraszone cienie.
To niespokojne są ludzkie dusze,
Co od lat błądzą nie znając spokoju,
Co na tym świecie cierpią katusze,
By karę odbyć w żywych świecie znoju.
Popatrz, to pierwsza, tak bardzo mała,
Jak dziecko, do nas wyciąga swe ręce.
"Co nam, duszyczko, powiedzieć chciałaś?
Czemu błądzisz po ziemi w męce?
Jakżeś schudnięta, aż przezroczysta!
Co to za numer jest na twej koszuli?
Gdzie jest, duszyczko, twa ziemia ojczysta?
Czemuż mamusia cię nie otuli?"
"Ach, nie pytajcie. Proszę: nie trzeba!" -
Po twarzy maleńkiej łza czysta płynie.
"Mamusia od razu poszła do nieba,
A ja do was — wprost z Oświęcimia.
Dziś przyleciałam, by wam powiedzieć,
Byście cenili życie swoich braci,
Lecz wy nie wiecie, nie chcecie wiedzieć,
Że życie ludzkie — najdroższe co macie".

Natalia IGNATOWICZ, Sopoćkinie

Przygotował Andrzej DUBIKOWSKI

Puszcza bez granic

Wspólny polsko - białoruski projekt ekologiczny

Dnia 9 marca br. w Grodnie odbyło się forum regionalnych organizacji niepaństwowych, podczas którego omawiano zagadnienia dotyczące problemów Puszczy Białowieskiej oraz rozwoju stosunków polsko - białoruskich wg projektu współpracy przygranicznej „Puszcza bez granic".

Organizator spotkania W. Fenczuk, który przedstawił projekt „Ochrona ptaków Białorusi", wytyczył cele forum: rozpracowanie pomysłów dotyczących ochrony środowiska naturalnego oraz spuścizny historycznej regionu Puszczy Białowieskiej. Mówił również o konieczności współpracy polskich i białoruskich specjalistów w tych dziedzinach.

Realizacja projektu współpracy polsko-białoruskiej „Puszcza bez granic" rozpoczęła się w styczniu 2001r. Jego organizatorem międzynarodowym jest duńska kompania „COWI", która na terenie Białorusi koordynuje program rozwoju ONZ.

Ze strony białoruskiej organizatorem wystąpiła organizacja społeczna „Ochrona ptaków Białorusi" oraz park narodowy „Puszcza Białowieska", ze strony polskiej natomiast — Towarzystwo Podlaskie oraz Białowieski Park Narodowy.

Celem głównym projektu „Puszcza bez granic" jest wytworzenie pełnego projektu rozwoju puszczy oraz jego realizacja poprzez turystykę ekologiczną i formowanie świadomości ekologicznej u mieszkańców tego regionu. Projekt zajmuje się takimi zagadnieniami jak: współpraca organizacji przygranicznych obu państw, ochrona środowiska naturalnego, edukacja ekologiczna oraz rozwój turystyki ekologicznej i krajoznawczej.

Na forum grodzieńskim opracowano szereg propozycji dotyczących wykonania zamierzonych przez projekt celów. Przyznano konieczność nagłośnienia projektu w mediach poprzez przeprowadzenie wspólnej akcji dziennikarskiej. Doceniono również ogromną rolę organizowania działalności krajoznawczej w szkołach poprzez gazety, seminaria dla nauczycieli oraz organizowanie kolonii letnich dla białoruskich i polskich dzieci.

Wyprawy ekologiczne naukowców do Puszczy Białowieskiej będą sprzyjały popularyzacji projektu oraz zwiększą zasoby muzeów krajoznawczych, na forum zresztą padła propozycja powstania muzeum Tyzenhauza w Świsłoczy oraz muzeum przyrody i historii w obwodzie grodzieńskim.

Powodzeniu projektu sprzyjać również będzie periodyczne wydawanie informatorów historycznych, kalendarzy, przewodników po puszczy. Ale oczywiście głównym zadaniem projektu jest zebranie organizacji niepaństwowych w jedną grupę.



Duma Puszczy

Podsumowaniem działalności regionalnych spotkań będzie polsko-białoruskie forum organizacji niepaństwowych regionu Puszczy Białowieskiej, które odbędzie się w kwietniu 2002 roku w Białowieży w Polsce.

Katarzyna SAZANOWIEC

AKTUALNOŚCI

BRAK ŚRODKÓW

Z powodu wzrastającej inflacji oraz słabego wzrostu gospodarczego obniżyły się zasoby finansowe funduszu wspierania pracowników przy Ministerstwie Pracy i Opieki Społecznej. Tak oświadczyła kierownik departamentu ds. wynagrodzeń ministerstwa, Nina Szawłowskaja. Według niej, na dzień 1 marca zapasy funduszu wynoszą o 15 proc. mniej niż jest to niezbędne do wypłacenia wynagrodzeń w bieżącym miesiącu.

PONAD 54 PROC. MIESZKAŃCÓW MIŃSKA ZAMIERZA WZIĄĆ UDZIAŁ W WYBORACH SA MORZĄDOWYCH.

Natomiast, 20 proc. mieszkańców stolicy oświadczyło, iż nie zamierza czynnie uczestniczyć w wyborach. 26 proc. pytanych nie ma zdania na ten temat. Sondaż został przeprowadzony przez Centrum Badań „Zierkało".

BIAŁORUŚ - NATO

Rada NATO zatwierdziła indywidualny program współpracy z Białorusią. Obejmuje on 19 kierunków, w tym m.in. przeprowadzenie po raz pierwszy wspólnych przedsięwzięć na terytorium Białorusi — poinformował rzecznik białoruskiego MSZ Paweł Łatuszko.

SPRAWA „PAHONI" W SĄDZIE

Prokuratura obwodu grodzieńskiego skierowała akt oskarżenia przeciwko redaktorowi naczelnemu "Pahoni" Mikole Markiewiczowi i dziennikarzowi Pawłowi Marzejce do sądu leninskiego rejonu Grodna. Są oni oskarżeni o obrazę prezydenta Aleksandra Łukaszenki, grozi im kara pozbawienia wolności do 5 lat.

BEZ PRZEŁOMU

Nieoficjalne spotkanie ministrów spraw zagranicznych Polski i Białorusi odbyło się podczas IX Festiwalu Piosenki Białoruskiej w Białymstoku. Włodzimierz Cimoszewicz opowiedział się za rozwojem kontaktów kulturalnych i gospodarczych społeczeństw obywatelskich i samorządów Polski i Białorusi.

Charter'97, Belta, Radio Racja

GOSPODARKA

Bez protestów, ale i bez pensji

Nie zważając na wcześniejsze zapowiedzi przeprowadzenia akcji protestacyjnej w wypadku nie spłacenia długów wobec robotników do dnia 11 marca, grodzieńskie przedsiębiorstwo unitarne „Grodnotekstyl" w tym dniu pracowało w trybie zwykłym.

Pracownicy otrzymali wypłatę zaległych pensji jedynie za grudzień, jednak żadnych akcji protestacyjnych nie podjęto. Na przedsiębiorstwie pracują przeważnie kobiety. Dla większości z nich, szczególnie tych w wieku przedemerytalnym i mających wąskie specjalizacje, „Grodnotekstyl" to jedyne możliwe miejsce zatrudnienia w swoim zawodzie w Grodnie. Dlatego swoją rezygnację z protestów tłumaczyli strachem przed utratą miejsca pracy i niewiarą w możliwość wywalczenia zaległych pensji drogą manifestacji lub strajku. A więc na „Grodnotekstylu" wszystko zostaje po staremu. *„A co może się zmienić na przedsiębiorstwie, skoro w całym kraju*



nic się nie zmienia? To, że dzisiaj pracujemy i nie ma przestoju w pracy i tak jest wielkim osiągnięciem" — powiedziała **Głosowi** Tatiana Adaszkiewicz, przewodnicząca komitetu związkowego pracowników „Grodnotekstylu". Ale ten „spokój" wcale nie oznacza, że konflikt na przedsiębiorstwie został rozwiązany. Nikt nie może wykluczyć możliwości żywiołowych akcji protestu jeżeli w najbliższym czasie sytuacja z wypłatą zaległych pensji pracownikom nie ulegnie zmianie.

GRODNO

Nadal dużo skarg

Kierownik działu ds. prawniczych i kontaktów z obywatelami w Obwodowym Komitecie Wykonawczym Edward Romanowski przeprowadził niedawno konferencję prasową.

Omawiano na niej problemy z którymi spotykają się obywatele, zwracający się ze skargami do urzędów państwowych. W ubiegłym roku zarejestrowano 65 tys. 809 zwrotów, w tym 29-pisemnych. Szczególnie niepokoją mieszkańców naszego obwodu problemy: mieszkaniowe, socjalne, zagospodarowanie obiektów mieszkaniowych.

Zdarza się, że skargi napływają od razu do urzędów republikańskich. Tak było i w wypadku mieszkańców wsi Leśniki i Rodniki rejonu wołkowyskiego, którzy zwrócili się z prośbą o wybudowanie przystanku kolejowego przy swoich miejscowościach. Aktualnie sprawa znajduje się w toku rozstrzygania, na zrealizowanie tego przedsięwzięcia potrzebne będą ok. 20 mln rubli białoruskich. Poważny problem mają również mieszkańcy rejonu iwiejskiego, polega on na braku łączności telefonicznej w wielu miejscowościach tego rejonu. Potrzebne tu będą jeszcze większe środki materialne — ok. 150 mln rubli.

Edward Romanowski ubolewał z powodu braku edukacji prawnej naszego społeczeństwa. Często ludzie nie wiedzą nawet, gdzie mają zwrócić się ze swymi problemami. Większość podań adresowanych jest do urzędów wojewódzkich i republikańskich, chociaż sprawę rozstrzygnąć można było na poziomie rejonowym.

Podczas konferencji powiadomiono, że w obwodach grodzieńskim i mińskim rozpoczyna działalność komisja prezydencka, która zbada stan pracy ze skargami obywateli. W skład komisji wejdą przede wszystkim urzędnicy z Mińska. Wyniki badań powinny być udostępnione do dnia 30 kwietnia br.

Miejmy nadzieję, że sprawi to, że urzędnicy będą bardziej wrażliwi na potrzeby ludzi zwracających się do nich.

MW

Ceny paliw 14 marca 2002			
A-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu Biełnieftiechim			
467 0,30*	571 0,33*	685 (654) 0,43*	451 0,29*
Stacje kompanii LUKOIL			
467	571	654	450

** cena jest podana w USD, * tr.sp. - transport specjalny*

Kurs walut Banku Narodowego z dnia 14.03.2002r.				
USD	LIT	RUR	PLN	EURO
1679,00	410,00	54,03	405,00	1469,71

Informacji udzieliła służba SPAS001 tel. 001 СПАС001

NOWOGRÓDEK

Izba wytrzeźwień nieczynna

Dobrze to czy źle?

Pierwszym miastem na Grodzieńszczyźnie, gdzie podjęto decyzję o zamknięciu izby wytrzeźwień jest Nowogródek. Analogiczną decyzję podjęto w Rejonowym Komitecie Wykonawczym w Szczuczynie.

W Nowogródku podjętą decyzję tłumaczono brakiem środków na utrzymanie izby dla dwóch - trzech klientów.

W Grodnie natomiast frekwencja "odwiedzin" tego zakładu jest znacznie większa. W roku ubiegłym wyniosła ona 3992 osoby, ale nawet tak duża ilość "odwiedzających" nie zlikwidowała zadłużenia wobec budżetu obwodowego, które tylko za jeden miesiąc wzrosło do 2 mln rubli. Odłączono im nawet na pewien czas telefon, grożono odłączeniem prądu, z powodu braku paliwa rzadko dyżuruje w mieście samochód specjalistyczny. Wszystko jest spowodowane tym, że opłaty za pobyt w izbie tylko w 30 proc. pokrywają koszty jej utrzymania.

Jednak dalsze zamykanie tych placówek w obwodzie nie jest planowane. Ludzie potrzebują takiego rodzaju pomocy i powinna ona istnieć. Tak w roku ubiegłym na przykład od zatruć spirytusem etylowym, zmarło w obwodzie 459 osób, liczba ta jest o 80 większa niż w roku poprzednim. W bieżącym roku liczba ta będzie jeszcze większa, ponieważ już w styczniu zmarło 63 osoby. Zdaniem specjalistów izba wytrzeźwień powinna stać się placówką wyłącznie medyczną, podobną do pogotowia. Dla niesienia niezbędnej pomocy medycy mają niezbędne środki i możliwości, a "zmęczonego" przechodnia jak i wcześniej zabierze policja.

Ryszard KARACZUN

FOTO w Głosie



Zgodnie z badaniem opinii publicznej, przeprowadzonym przez klub analityczno-badawczy "Dziedzicz", 70 proc. mieszkańców Brześcia chcą, żeby jedna z ulic miasta była nazwana imieniem Tadeusza Kościuszki.

Przygotował Andrzej ODLANICKI

Kresowiacy, jesteśmy jedną rodziną

Dnia 3 marca br. w Filharmonii Białostockiej odbył się koncert w ramach III Dni Kultury Kresowej, w którym wzięli udział zespoły „Chabry" z Grodna i „Solczanie" z Solecznik.

Prezes Towarzystwa Przyjaciół Grodna i Wilna oddział w Białymstoku, Klara Rogalska, powitała wszystkich gości i uczestników. Aby razem przeżyć te wzruszające chwile na uroczystość przybyli: duchowieństwo na czele z Jego Ekscelencją Arcybiskupem Wojciechem Ziembą metropolita podlaski, wojewoda podlaski Marek Strzaliński, marszałek województwa Podlaskiego Sławomir Zgrzywa, prezes Podlaskiego Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska" Maria Żeszko, przedstawiciele Katolickiego Stowarzyszenia „Civitas Christiana", Wojewódzkiego Ośrodka Animacji Kultury, posłowie i senatorowie, Halina Jakołcewicz prezes


Klara Rogalska - opiekunka kresowiaków

Stowarzyszenia Polaków Ofiar Represji Politycznych przy ZPB w Grodnie.

Podobne spotkania zawsze budzą wielkie wzruszenia. To właśnie tutaj możemy uczyć się patriotyzmu, miłości do kraju i mowy ojczystej. Na sali nie było wolnych miejsc, mieszkańcy Białegostoku gorącymi oklaskami witali zespoły.


Zespół "Chabry" na scenie

Zespół "Chabry" z Grodna, wzruszył miłośników kultury kresowej doskonałą techniką tańca, którą zaprezentował podczas występu.

Głośne brawa zebrał zespół „Solczanie" z Solecznik, który zaprezentował wysoki poziom artystyczny podczas wykonania piosenek.

Uczestnicy koncertu serdecznie podziękowali organizatorom za ciepłe przyjęcie, a na zakończenie wszyscy razem odśpiewali Rotę.

W następnym dniu nawet śnieg i wiatr nie zdołały spłoszyć kresowiaków i sympatyków kultury kresowej, którzy przyszli świętować Kaziuki na plac przy Czerwonym Kościele. Na straganach jak zwykle: wileński chleb, kaziukowe serca z piernika, wileńskie palmy.

Zespoły "Chabry" i „Solczanie" wspólnie zaśpiewały dla gości kiermaszu. **AS**

PIŃSK

Duma pińczan

Tradycyjne niedzielne spotkania Polaków, mieszkających w Pińsku, są wspaniałą podróżą do świata literatury, sztuki, historii.

Prezes Oddziału ZPB w Pińsku Krystyna Kalinowska zawsze zaprasza na te spotkania ciekawych ludzi. Niedawno gościli tu miejscowy ekolog Aleksiej Dubrowski i historyk Wiaczesław Ilienkow. Z ciekawymi materiałami występuje Maryna Smirnowa, wydaje się, że nie ma takiego tematu, któryby nie był dla niej dostępny, jej wystąpienia zawsze są ciekawe i obszerne. Tym razem poświęciła je zabytkom naszego miasta nad Piną- kolegium i kościołowi św. Karola Boromeusza.

Z ciekawością słuchaliśmy opowieści o tym, jak były wybudowane te zabytki stylu renesansowego. Kolegium wybudowano w XVI wieku, w tym czasie mieściła się tu szkoła, pierwsza na Białorusi apteka oraz biblioteka. Budynek powstał dzięki ofiarności Stanisława Alberta Radziwiłła, kanclerza WKL.

Następnym zabytkiem, historię którego przybliżyła Maryna Smirnowa, był kościół św. Karola Boromeusza. Był on siedzibą zakonu oo. komunistów. Kościół został wybudowany we wschodniej części naszego miasta, którą na cześć marszałka WKL Karola Dolskiego nazwano Karolinem. W roku 1770 na miejscu drewnianego kościoła zakonnicy zaczęli budować świątynię kamienną. Źródła historyczne podają, że przy kościele kiedyś była dzwonnica, która obecnie jest zniszczona.

Dużo ciekawych rzeczy o tych zabytkach opowiedziała M. Smirnowa, poruszyła między innymi temat o ochronie tych i innych pomników naszej historii. Wypowiadała się również o tym, że najcenniejsze książki z biblioteki kolegialnej zostały przed wojną wywiezione do Petersburga i teraz są w Ermitażu. Bardzo chcielibyśmy, aby te zabytki wróciły do Pińska i do nas — pińczan.

Zakończyło się kolejne spotkanie, które połączyło jeszcze raz nas wszystkich-Polaków, mieszkających w Pińsku. Pownniśmy być dumni, że to właśnie Pińsk zachował pamięć o naszej historii w postaci tak wspaniałych zabytków.

Świetlana POBIEDZIŃSKA

WYRÓŻNIENIE

W interesach obu państw

ciąg dalszy ze str. 1

Jak Pan widzi współpracę z polskimi organizacjami funkcjonującymi na Białorusi? Jakie inicjatywy mniejszości polskiej należy wspierać w pierwszej kolejności, by działalność na rzecz rozwoju polskości była bardziej efektywna?

- Uważam, iż taka współpraca powinna być bardzo wszechstronna, począwszy od pielęgnowania szeroko rozumianej kultury i oświaty polskiej. Nie należy zapominać także o współpracy ekonomicznej, ponieważ ta dziedzina wydaje się najbardziej niedopracowaną. Wszelka współpraca winna rozwijać się w porozumieniu z władzami białoruskimi, ponieważ chodzi o obywateli Białorusi pochodzenia polskiego. W wielu przypadkach nasze kraje łączy wspólna kultura i historia. Na kulturę Białorusi składa się działalność nie tylko rodowitych Białorusinów, lecz także rodowitych Polaków tutaj urodzonych, stąd umacnianie historycznych tradycji na tych terenach powinno być wspólnym interesem obu krajów.

Czy odbyły się już spotkania z przedstawicielami organizacji polskich funkcjonujących na ziemi brzeskiej? Jak Pan ocenia poziom rozwoju kultury i oświaty na tych terenach?

- Na Białorusi dopiero jestem kilka tygodni, ale pierwsze spotkania z niektórymi działaczami już się odbyły. Wiem, że na Białorusi funkcjonują szkoły z polskim językiem wykładowym, w wielu szkołach wprowadzono fakultatywną formę nauki języka polskiego. Rząd białoruski podchodzi do tej kwestii w sposób wydaje się zgodny z porozumieniami międzynarodowymi, które podpisała Białoruś i Polska. O tym świadczy miedzy innymi umowa o współpracy między Ministerstwem Edukacji Narodowej RP i Ministerstwem Oświaty RB. Istnieją przykłady dobrze rozwijającej się współpracy. W systemie oświaty białoruskiej pracują nauczyciele z Polski, na Uniwersytecie Brzeskim istnieje Wydział Polonistyki. Co dotyczy dziedziny kulturowej, władze Białorusi również zezwalają na działalność różnego rodzaju zespołów artystycznych pielęgnujących tradycje polskie. Mam nadzieję, że władze administracyjne poszczególnych miast i regionów będą sprzyjały rozwojowi szkolnictwa i kultury polskiej.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała
Halina EJSMONT

XIII Polsko-Czeskie Dni Kultury Chrześcijańskiej
MIĘDZYNARODOWY KONKURS PLASTYCZNY „RODZINA KULTUR"

Organizator:
Samorządowy Ośrodek Kultury i Biblioteka Publiczna:
ul. Powstańców 3, 58-140 Jaworzyna Śląska, tel. 074/ 858-87-60
e-mail: sokibp@poczta. onet. pl

Uczestnicy: w kategoriach wiekowych:
I -do 10 lat; II - 11-13 lat;
III - 14-16 lat; IV - powyżej 16 lat

Cele:
Celem konkursu jest pobudzenie zainteresowań dzieci i młodzieży dziedzictwem kulturowym Polaków i Czechów oraz innych narodów Europy. Istotnym wspólnym elementem rozwoju narodów europejskich na przestrzeni wieków jest chrześcijaństwo. Dorobek cywilizacyjny naszych przodków zachował się w postaci budowli sakralnych i świeckich, pamiątek kultury materialnej odzwierciedlających ważne wydarzenia w życiu społeczności lokalnych w formach świątków przydrożnych, kapliczek, krzyży, obrazów i rzeźb, kamieni pokutnych i temu podobnych. Różnorodne obrzędy świąt kościelnych, narodowych i ludowych są świadectwem kultury duchowej i jednocześnie znakomitą inspiracją do powitania plastycznych dzieł odzwierciedlających życie kulturalne i duchowe nasze i naszych przodków. Dziedzictwo kulturowe ma zawsze charakter narodowy. Uzewnętrznienie różnorodności kulturowej Europejczyków poprzez dzieła plastyczne jest celem nadrzędnym konkursu.

Warunki uczestnictwa:
1. Prace konkursowe opatrzone nazwiskiem, imieniem, rodzajem szkoły, w której uczy się autor, należy przesłać (dostarczyć) organizatorowi do dn. 30 czerwca 2002r.
2. Prace stają się własnością organizatora.
3. W konkursie uczestniczą prace wykonane w dowolnej z wymienionych technik:
a) Rysunek /ołówek, tusz, węgiel/
b) Malarstwo /pastele, akwarele, olejne, akryl/
c) Rzeźba /drewno, gips, glina/
d) Grafika /w tym grafika komputerowa/
4. Format prac na podkładzie papierowym nie może być większy niż 70X100. Na płótnie wielkość dzieła pozostawia się decyzji twórcy.
5. Prace na podkładzie papierowym przesłać należy nie oprawione, w opakowaniu zabezpieczającym przed zdeformowaniem. Obrazy olejne — oprawione w ramy robocze. Prace wykonane ołówkiem, węglem, suchymi pastelami należy zagruntować.

Ocena i nagrody:
Prace oceniać będzie jury składające się z artystów plastyków.
1. Nagrody rzeczowe za I — III miejsca i za prace wyróżnione do 10 prac we wszystkich kategoriach. Na nagrody składać się będą akcesoria plastyczne; komplety farb, pędzle, blejtramy i inne.
2. Nagrody specjalne burmistrza Jaworzyny Śląskiej i starosty świdnickiego oraz proboszcza parafii pw. Św. Józefa w Jaworzynie Śląskiej.

Organizator zastrzega sobie prawo do innego podziału nagród.

Wystawa prac połączona z wernisażem i wręczeniem nagród:
27 września 2002 godz. 12.00 w SOKiBP w Jaworzynie Śląskiej.

LIDA

„O, Kobiety! Jak wielka jest Wasza potęga
Od Was szczęście pochodzi, jeśli go doznajem
Od kolebki do trumny władza Wasza sięga
Bez Was pustynią, z Wami świat może być rajem".

Tymi właśnie słowami rozpoczął się program artystyczny w Domu Polskim w Lidzie, zorganizowany z okazji Dnia Kobiet, który przygotowały dzieci ze szkoły społecznej wraz ze swoimi nauczycielkami Ireną Samotyją, Natalią Wiśniewską, Ludmiłą Soroko i Iwoną Kołduszko. Piękne piosenki o matce w wykonaniu dzieci z zespołu "Anżelika", zachwyciły liczną publiczność zebraną na sali. Wiersze, piosenki, konkursy — wszystko wykonywano z miłością i pamięcią o mamach i dziewczynkach, ale gwoździem programu był pokaz mody "Wiosna-2002" w wykonaniu chłopców tej że szkoły. Publiczność na pewno zapamięta cały koncert na długo.

Wdzięczni widzowie
Mironczyk i Łukaszewicz

Ogłoszenie

Do uwagi kierowników i uczestników polskich zespołów folklorystycznych!

Polonijne Centrum Kształcenia Choreograficzno - Etnograficznego w Rzeszowie prowadzi 4 - letnie Polonijne Studium Choreograficzne dla instruktorów - choreografów oraz kandydatów na instruktorów polonijnych zespołów folklorystycznych. Studium organizowane i finansowane jest przez Stowarzyszenie "Wspólnota Polska". Zajęcia w studium w bieżącym roku będą odbywać się w terminie 7-28 lipca.

Studium Folklorystyczne dla Instruktorów Zespołów Polonijnych Uniwersytetu Marii Curie - Skłodowskiej w Lublinie organizuje rekrutację słuchaczy na I rok. Zajęcia pod kierunkiem wybitnych polskich specjalistów odbędą się w terminie 1-31 lipca 2002 roku.

Szczegółową informację oraz karty zgłoszenia można uzyskać w Dziale Kultury pod adresem:
ZPB, Dzierżyńskiego 32, 230023 Grodno; tel./fax. 72-00-75

Rywalizacja intelektów

Nauki woda nie zabierze, a ogień nie spali

Ogromna trema, zdenerwowanie, niepokój, a później - radość jednych i smutek innych — oto nastroje jakie w dniach 8-9 marca br. towarzyszyły X Jubileuszowej Republikańskiej Olimpiadzie Literatury i Języka Polskiego na Białorusi, która odbyła się w Polskiej Szkole w Grodnie.

W jubileuszowych eliminacjach wzięło udział 15 uczniów z klas 9-11 z Grodna, Baranowicz, Wołkowyska i Sopoćkiń. Ostatnim etapem rywalizacji była ustna interpretacja na temat: „Mit dzieciństwa w literaturze XIX i XX wieku" na wybranych przykładach. Natomiast zasięg wiedzy z zakresu gramatyki języka polskiego sprawdzono za pomocą testu pisemnego i pracy stylistycznej.

Jak co roku zasób wiedzy uczestników sprawdzała utworzona w tym celu komisja. Jej przewodniczącym został dr Tomasz Chachulski — kierownik Komitetu Głównego Olimpiady Literatury i Języka Polskiego przy Instytucie Badań Literackich PAN, wśród członków zaś należy wymienić m.in. dr Annę Kieżuń, Barbarę Brzezińską, Annę Janicką, Barbarę Olech.

W uroczystości udział wzięło wiele dostojnych gości: po. Konsula Generalnego RP w Grodnie Renisław Walter, Izabela Półtorak z Podlaskiego Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska", prezes SZ ZPB dr Tadeusz Kruczkowski, wiceprezes SZ ZPB Józef Porzecki, Teresa Kryszyń — dyrektor Liceum PMS, inspektor Obwodowego Instytutu Podwyższenia Kwalifikacji Nauczycieli w Grodnie Maria Majsiukiewicz.

Dr Tomasz Chachulski, kierownik Komitetu Głównego Olimpiady Literatury i Języka Polskiego złożył serdeczne gratulacje uczestnikom oraz przeczytał list gratulacyjny, w którym prof. dr hab. Teresa Kostkiewiczowa, przewodnicząca KGOLiJP podkreśliła: *„Wspominamy trudne początki tej pracy i tym bardziej cieszymy się z obserwowanego przez te lata coraz lepszego przygotowania i coraz większych osiągnięć uczestników olimpiady z Białorusi, którzy stali się równorzędnymi partnerami swych kolegów z innych krajów i uczniów z Polski".* I dalej: *„W imieniu Komitetu Głównego i swoim własnym mam przyjemność złożyć szczere gratulacje, wyrazy uznania, podziwu i wdzięczności wszystkim osobom i instytucjom, które w ciągu minionych lat pracowały z gorliwością i oddaniem nad podniesieniem wiedzy i umiejętności polonistycznych młodzieży polskiej na Białorusi, inspirowały jej udział w olimpiadzie i podejmowały niełatwy trud jej organizowania".*



Renisław Walter, po. Konsula Generalnego RP w Grodnie wręcza nagrodę i dyplom za zajęcie I miejsca Helenie Rutkowskiej

Jak co roku nad przebiegiem olimpiady czuwała Anżelika Borys, kierownik Działu Oświaty SZ ZPB, która powiedziała: *„Niezmiernie cieszy mnie ten fakt, że tradycja olimpiad polonistycznych na terenie Białorusi wkracza już w drugie dziesięciolecie i wciąż cieszy się ogromną popularnością wśród młodzieży".*

Po. Konsula Generalnego RP w Grodnie Renisław Walter gratulując zwycięzcom, podziękował także wszystkim nauczycielom, którzy przygotowali uczestników tegorocznej rywalizacji oraz życzył im dalszych sukcesów.

Każdy z przemawiających wyrażał przekonanie, że młodzi znawcy języka polskiego potrafią zaprezentować swoje wiadomości, zabłysnąć inteligencją, oczytaniem i pomysłowością.

Wiele serdecznych słów wypowiedziano pod adresem języka polskiego i jego młodych miłośników. Wyrażono też przekonanie, że udział w takiej olimpiadzie stał się swoistym wyróżnieniem. Dla każdego uczestnika olimpiada jest sprawdzianem własnych umiejętności, możliwością zawarcia nowych przyjaźni, natomiast dla nauczycieli — powodem do dumy i satysfakcji, gdyż potrafili nauczyć swoich wychowanków nie tylko pisać i czytać, ale przede wszystkim rozumieć literaturę, sprawnie posługiwać się językiem ojczystym.

W ciągu tych dziesięciu lat w olimpiadzie wzięło udział około 300 osób z całej Białorusi. Z nich 40 osób studiują na uczelniach wyższych w Polsce: na uniwersytetach w Gdańsku, Warszawie, Poznaniu, Krakowie, Lublinie, Łodzi, Toruniu, Białymstoku, na politechnice w Kielcach i Raduniu, w Głównej Szkole Handlowej w Warszawie.

Wyniki X jubileuszowej olimpiady podsumowała dr Anna Kieżuń. Stwierdziła ona, że większość olimpijczyków wykazała duże oczytanie i dobrą znajomość literatury polskiej oraz uznała za niezmiernie budujący fakt, że wśród uczestników tegorocznej olimpiady jest dużo uczniów klas dziesiątych, co pozwala mieć nadzieję, że również w przyszłym roku Olimpiada Literatury i Języka Polskiego będzie się cieszyć dużą popularnością.

Po przedstawieniu założeń, którymi kierowała się komisja oceniająca prace pisemne i wypowiedzi ustne olimpijczyków nastąpił tak przez wszystkich oczekiwany moment — ogłoszenie laureatów, którzy w tym roku będą reprezentowali Białoruś na Ogólnopolskiej Olimpiadzie Literatury i Języka Polskiego w Warszawie.

Są to:
1. Helena Rutkowska (kl. 11, Sopoćkinie)
2. Lucyna Sićko (kl. 10, Grodno)
3. Natalia Ignatowicz (kl. 10, Sopoćkinie)
4. Oleg Barcewicz (kl. 11, Grodno)

Po ogłoszeniu wyników zwycięzcy zostali nagrodzeni dyplomami oraz wspaniałymi nagrodami — książkami, słownikami, segregatorami i słodkimi upominkami.

Jak powiedzieli laureaci tegorocznych zmagań, przeżyli dużo wrażeń. Nie zabrakło oczywiście stresu, zaś przygotowania do olimpiady kosztowały ich sporo czasu i trudu, wszyscy jednak zgodnie stwierdzili, że cieszą się z tego, że wzięli w niej udział. *„Udział w olimpiadzie daje nie tylko wielką satysfakcję, lecz również pogłębia wiarę we własne siły i możliwości"* — mówili uczestnicy.

Helena Rutkowska:

- Bardzo cieszę się ze zdobycia I miejsca. Jest to dla mnie duże zaskoczenie. Dziękuję wszystkim tym, którzy mi pomogli i trzymali za mnie kciuki oraz włożyli bardzo dużo pracy, aby ja odniosłam sukces. Oczywiście, muszę powiedzieć, że jeszcze dużo mam do nadrobienia jeśli chodzi o eliminacje w Warszawie. Moje największe marzenie — studia w Polsce na kierunku humanistycznym.



Chociaż nie sama nagroda jest ważna, a udział, ponieważ ważny jest sam kontakt z ludźmi, który mnie tak podniósł na duchu. Cieszy mnie ten fakt, że na Białorusi mamy możliwość uczestniczenia w takich rywalizacjach. Co dotyczy moich planów, to jeszcze mam cały rok, ale chciałabym bardzo być nauczycielką literatury i języka polskiego.

Lucyna Sićko:



- Nie wierzyłam, ze zdobędę II miejsce, ponieważ uczę się dopiero w 10 klasie, dlatego daje mi to możliwości na przyszłość. Chciałabym również studiować w Polsce i doskonalić wiedzę języka polskiego, są to dla mnie podstawowe i gruntowne rzeczy.

Natalia Ignatowicz:

- Ta nagroda jest dla mnie bardzo ważna, ponieważ po raz pierwszy brałam udział w olimpiadzie.

Oleg Barcewicz:



- Uczę się w Liceum Społecznym przy ZPB. Ta nagroda jest dla mnie wyróżnieniem oraz podporą na przyszłość. Olimpiada była swego rodzaju stymulacją, ponieważ w znacznym stopniu podniosłem poziom swojej wiedzy i będzie mi łatwiej dostać się na studia do Polski.

Tradycyjnie program, ułożony z myślą o uczestnikach i gościach, przewidywał nie tylko eliminacje ustne i pisemne, lecz również część artystyczną przygotowaną pod kierownictwem Anżeliki Orechowo, dyrektora Liceum Polskiego przy SZ ZPB.

X Jubileuszowa Olimpiada Literatury i Języka Polskiego dobiegła końca. Dla wielu stała się ona swoistym wyróżnieniem, sprawdzianem wiedzy i umiejętności, okazją do zawarcia nowych i ciekawych przyjaźni.

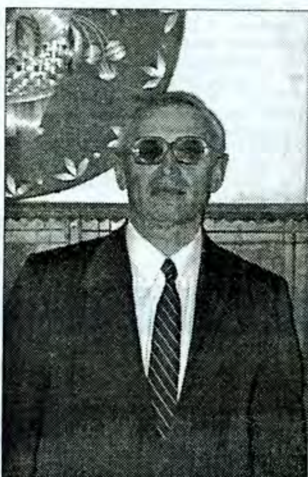
Iness TODRYK
Fot. J. WANIUKIEWICZ

WASILISZKI

Historia i teraźniejszość

Przedstawiamy naszym czytelnikom działalność kolejnego oddziału Związku Polaków na Białorusi. Proponujemy rozmowę z prezesem Oddziału ZPB w Wasiliszkach, Antonim Markiewiczem (na zdj.).

Nasza miejscowość jest znana od dawna. Pierwsze wzmianki o niej sięgają XIV wieku. Ze znanych osobistości bywał tu Stanisław Leszczyński. W kościele miejscowym odbywały się sejmiki. W tamtych czasach to było duże miasteczko. Wasiliszki są znane przede wszystkim z tego, że mieszkał tu Czesław Niemen. Kiedy żył jeszcze jego wujek, to piosenkarz kilkakrotnie odwiedzał swoją rodzinę.


© A. ODLANICKI

Teraz w Wasiliszkach mieszka ponad 1500 osób, z których około 70 proc. są Polakami. Nasz oddział skupia około 100 osób.

Proszę opowiedzieć o działalności Oddziału ZPB w Wasiliszkach?

- Kiedyś zaczęliśmy od tego, że założyliśmy zespół „Odrodzenie", który teraz jest znany nawet w Polsce. Corocznie uczestniczy on w jarmarku folklorystycznym w Węgorzewie. Później zapewniliśmy dzieciom możliwość nauki języka polskiego. W Starych Wasiliszkach postawiliśmy krzyż na mogile żołnierzy Armii Krajowej. Była to dla nas bardzo ważna uroczystość. Teraz ten grób jest często odwiedzany przez przedstawicieli konsulatu RP i Zarządu Głównego ZPB. Podsumowując powiedziałbym tak: mamy to do czego dążyliśmy.

Problemy i potrzeby Oddziału ZPB w Wasiliszkach?

- Nie mamy Domu Polskiego. Najważniejszą sprawą dla nas jest uzyskanie siedziby. Aktualnie mamy problemy nawet z przeprowadzeniem zebrań. Zespół „Odrodzenie" zbiera się w prywatnym mieszkaniu i właśnie tam ma próby. Jeżeli byśmy mieli własną siedzibę znacznie łatwiej byłoby realizować nam cele naszej działalności.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał
Andrzej ODLANICKI

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia
Alinie KUROWSKIEJ z powodu śmierci
†
OJCA
składają ZG ZPB, dyrekcja i nauczyciele Polskiej Szkoły w Grodnie

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia
Krystynie WITOWICZ z powodu śmierci
†
OJCA
Składa Zarząd Główny ZPB

Poniedziałek

18 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Сыщики". Сериал (Россия).
10.05 Арсенал. Программа об армии.
10.35 Телебарометр. Прогноз погоды.
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Час профессионала.
12.45 Мультфильм. „Волшебное кольцо", „Голубой щенок".
13.20 Худ.фильм „Подросток" 1-я серия.
14.40 Док. сериал „Сокровища мировой культуры" (Германия).
15.00 Новости.
15.20 Детективный сериал „Жюли Леско" (Франция).
17.00 „Сыщики". Сериал (Россия).
18.00 Новости.
18.20 Зона Икс.
18.30 Худ.фильм „Робинзон Крузо" (США).
20.00 Главный вопрос.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.40 Стадион.
23.10 Планета „АРТ".
23.40 Новости.
00.00 „ДМБ-3". Худ.фильм

ОРТ

16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.30 Фигурное катание. Чемпионат мира. Спортивные пары. Короткая программа. Передача из Японии.
18.00 Жди меня.
19.00 „Народ против". Телеигра.
20.00 Время.
20.35 „Убойная сила-2. Способный ученик".
21.40 Независимое расследование.
22.30 Ночное „Время".
23.00 „На футболе" с Виктором Гусевым.
23.30 Ночная смена.

РТР

08.00 Вести.
08.10 „Селеста, всегда Селеста". Телесериал (Аргентина).
08.45 Семейные новости.
08.50 Экспертиза РТР. Дайджест.
09.00 Сериал „Остров фантазий"
09.50 Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Дорожный патруль.
16.30 Афиша.
16.40 Экспертиза РТР.
16.50 Сериал „В зеркале Венеры".
17.50 Сериал „Комиссар Рекс".
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Трое против всех".
20.55 Детектив „Пуаро Агаты Кристи. Двойной грех".
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Дежурная часть.
22.45 Комедия „Ночной визит".
00.10 - 01.52 Остросюжетный фильм „Снова в деле" (США).

КУЛЬТУРА

09.10 „Романтика романса".
09.40 „Иван Селиванов", „Ефимовы люди". Док. фильмы.
10.50 „Сферы" с Иннокентием Ивановым.
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.10 „Антология одного стихотворения".
12.15 „Тесные врата". „Младший сын".
12.30 „Осенние портреты". Юнна Мориц.
13.00 „Культурная революция". „Героя нашего времени не существует". Программа М.Швыдкого.
13.50 „Похититель печенья", „Бешеные деньги за будду". Короткометражные художественные фильмы
15.00 Новости культуры.
15.10 Кино - детям. „Грозовые камни". Телесериал (Австралия,
15.35 „По собственному желанию", „Про Петрушку". Мультфильмы.
16.00 Alma Mater.
16.30 „Иван Селиванов", „Ефимовы люди". Документальные фильмы.
17.30 Новости культуры.
17.50 „Век Русского музея". Авторская программа В.Гусева.
18.15 „Страсти по-итальянски". Телесериал (Италия, 1999). Режиссер Т.Шерман, А.Кан.
19.10 Вечерняя сказка.
19.30 Театральная Россия. А.Н.Островский. „Не от мира сего". Спектакль театра на Малой Бронной (1977 г.). Режиссер А.Дунаев.
21.35 „Что делать?" Программа В.Третьякова.
22.30 От киноавангарда к видеоарту.
22.58 Азбука. Говорите по-русски.
23.00 Новости культуры.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 Сериал. Боевик „Агент национальной безопасности-III". 8-я серия. „Падишах".
09.00 Сегодня.
09.25 Намедни.
10.35 Куклы.
11.00 Сегодня.
11.20 Наше кино. Л.Гурченко, Т.Васильева и М.Державин в комедии „Моя морячка".
13.00 Сегодня.
13.20 Ток-шоу „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 Сериал „Досье детектива Дубровского". 17-я серия.
16.45 Алчность.
17.35 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.30 Герой дня.
18.50 Сериал „Гражданин начальник". 5-я серия.
19.55 Сериал „Дальнобойщики". 11-я серия.
21.00 Сегодня.
21.55 Сериал „Скорая помощь-II" (США). 8-я серия.
23.00 Сегодня.
23.25 Гордон.

Wtorek

19 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Сыщики". Сериал
10.10 Стадион.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.00 „Подросток". Худ.фильм 2-я серия.
14.15 Док.сериал „Сокровища мировой культуры" (Германия).
14.30 Телевизионный Дом кино.
15.00 Новости.
15.20 „Денни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.30 „Маленькие изобретения". Мультсериал (Международный Французский Канал). 1-я серия.
15.40 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 х 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Сыщики". Сериал (Россия).
18.00 Новости.
18.20 Зона Икс.
18.35 Драма „Рашель и ее любовники" (Международный Французский Канал).
20.00 „Молодая Беларусь". Семейно-спортивные соревнования.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.40 Спорт-курьер.
22.50 Худ.фильм „Долгая дорога в дюнах" 1-я серия.
00.05 Новости.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Земля любви". Сериал.
09.10 Документальный детектив.
09.40 Что? Где? Когда?
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 „Убойная сила-2. Способный ученик".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.30 Смехопанорама.
18.00 „Земля любви". Сериал.
19.00 „Слабое звено".
20.00 Время.
20.35 „Убойная сила-2. Миссия выполнима-1".
21.40 Э.Радзинский. „В России все секрет... и ничего не тайна!" „Роковые минуты истории". Фильм 3-й.
22.30 Ночное „Время".
23.00 Программа „Цивилизация".
23.30 Ночная смена.

РТР

08.00 Вести.
08.10 „Селеста, всегда Селеста". Телесериал (Аргентина).
08.45 Семейные новости.
08.50 Экспертиза РТР. Дайджест.
09.00 Сериал „Остров фантазий"
09.50 Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Дорожный патруль.
16.30 Афиша.
16.40 Экспертиза РТР.
16.50 Сериал „В зеркале Венеры".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Премьера. Галина Польских, Ольга Арнтгольц, Вадим Андреев и Ирина Сенотова в телесериале „Трое против всех".
20.55 Сериал „Люди и тени".
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Фильм „Смертельная игра"
00.30 - 02.16 Фигурное катание. Чемпионат мира. Мужчины. Короткая программа. Трансляция из Нагано.

КУЛЬТУРА

09.15 „Золотой пьедестал". Виталий Давыдов.
09.40 „Доктор Спок. Трудности воспитания". Док. фильм
10.35 Все суры Корана.
10.50 Юбилей Дома актера.
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.00 „Завтра будет завтра". Мультфильм.
12.15 Чем живет Россия.
12.30 Сценография.
13.00 „Матрос с „Кометы". Художественный фильм
14.30 „Давай улетим..." Док. ф.
15.00 Новости культуры.
15.10 „Грозовые камни". Телесериал
15.35 Мультфильмы.
16.05 „Российский курьер". Тюхвин
16.35 „Доктор Спок. Трудности воспитания". Док. фильм (США).
17.30 Новости культуры.
17.50 „Дворцовые тайны". „Федор Кузьмич".
18.15 „Страсти по-итальянски". Телесериал
19.10 „Партитуры не горят". Авторская программа А.Варгафтика.
19.35 Вечерняя сказка.
19.45 „XX век. Избранное". „Радуга с небес". Сергей Судейкин.
20.25 „Цитаты из жизни". Александр Арчаков.
21.05 „Леди Макбет Мценского уезда". Художественный фильм
22.30 „Парижский журнал". Оскар Рабин.
23.00 Новости культуры.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 Сериал „Гражданин начальник". 5-я серия.
09.00 Сегодня.
09.25 Сериал „Дальнобойщики". 11-я серия.
10.25 Все сразу!
11.00 Сегодня.
11.20 Фильм „По главной улице с оркестром".
13.00 Сегодня.
13.20 Ток-шоу „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 Сериал „Досье детектива Дубровского". 18-я серия, заключ.
16.45 Алчность.
17.35 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.30 Герой дня.
18.50 Сериал „Гражданин начальник". 6-я серия.
19.55 Сериал „Дальнобойщики". 12-я серия.
21.00 Сегодня.
21.55 Сериал „Скорая помощь-II" (США). 9-я серия.
23.00 Сегодня.
23.25 Гордон.
00.45 Дневник Лиги чемпионов.

Środa

20 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Сыщики". Сериал
10.10 Здоровье. Тележурнал.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Подросток". Худ.фильм 3-я серия.
14.15 Док.сериал „Сокровища мировой культуры" (Германия).
14.30 Время местное. Репортажи из провинции.
15.00 Новости.
15.20 „Денни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.30 „Маленькие изобретения". Мультсериал (Международный Французский Канал). 2-я серия.
15.40 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 х 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Сыщики". Сериал (Россия).
18.00 Новости.
18.20 Зона Икс.
18.35 „Москва - Минск".
18.50 Комедия „Хитрый вор"
20.20 „Деловые люди". Видеофильм
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.40 Спорт-курьер.
22.50 „Долгая дорога в дюнах". Худ.фильм 2-я серия.
00.10 Новости.
00.25 Криминальное досье.
00.55 „Встреча в Троицком" с Александром Домарацким.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Земля любви". Сериал.
09.10 Смехопанорама Евгения Петросяна.
09.40 „Слабое звено".
10.35 Смак.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 „Убойная сила-2. Миссия выполнима-1".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.30 Розы для Елены Бережной.
18.10 Фигурное катание. Чемпионат мира. Спортивные пары. Произвольная программа. Передача из Японии.
19.00 „Народ против". Телеигра.
20.00 Время.
20.35 „Убойная сила-2. Миссия выполнима-2".
21.40 . „В России все секрет... и ничего не тайна!" „Роковые минуты истории". Фильм 4-й.
22.30 Ночное „Время".
23.00 Русский экстрим.
23.30 Ночная смена.

РТР

07.00 Вести.
07.10 Дежурная часть.
07.15 Москва - Минск.
07.30 Дорожный патруль.
07.40 Пролог.
08.00 Вести.
08.10 „Селеста, всегда Селеста". Телесериал (Аргентина).
08.45 Семейные новости.
08.50 Экспертиза РТР. Дайджест.
09.00 Малкольм Макдауэлл в телесериале „Остров фантазий"
09.50 Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Дорожный патруль.
16.30 Афиша.
16.40 Экспертиза РТР.
16.50 Сериал „В зеркале Венеры"
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Трое против всех".
20.55 Сериал „Люди и тени".
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Клуб сенаторов.
23.15 - 01.07 Детектив „Ларец Марии Медичи".

КУЛЬТУРА

09.15 Ток-шоу „Наобум". В. Сухоруков.
09.40 „Сила врачевания". Документальный фильм
10.45 „Камера-обскура". Авторская программа К.Шахназарова.
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.00 Мультфильмы.
12.15 Чем живет Россия.
12.30 „Блистательный Санкт-Петербург".
13.00 „Гараж". Худ. фильм
14.35 А.П.Чехов. „Нахлебники". Читает Андрей Попов.
15.00 Новости культуры.
15.10 „Грозовые камни". Телесериал
15.35 Мультфильмы
16.05 „Ноу-хау". Тележурнал.
16.35 „Сила врачевания". Документальный фильм
17.30 Новости культуры.
17.50 „Кто мы?" „Казнить нельзя помиловать". Передача 2-я.
18.15 „Страсти по-итальянски". Телесериал
19.10 Вечерняя сказка.
19.20 Премьера авторской программы А.Васильева „Дуновение века". Фильм 4-й.
20.00 „Отечество и судьбы". Уваровы.
20.40 „Ко мне, Мухтар!" Художественный фильм
22.00 „Старый патефон". Леонид Утесов.
22.30 Прогулки по Бродвею.
23.00 Новости культуры.

НТВ

15.00 Сегодня.
15.30 Сериал „Цыган". 1-я серия.
16.40 Алчность.
17.35 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.30 Герой дня.
18.50 Сериал „Гражданин начальник". 7-я серия.
19.55 Сериал „Дальнобойщики". 13-я серия.
21.00 Сегодня.
21.35 Футбол. Лига чемпионов. „Ювентус" (Турин, Италия) - „Арсенал" (Лондон, Англия). Прямая трансляция.
23.40 Гордон.
01.00 Дневник Лиги чемпионов.

Czwartek

21 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Сыщики". Сериал
10.10 Телевитамин.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.00 „Подросток". Худ.фильм 4-я серия
14.15 Док.сериал „Сокровища мировой культуры"
14.30 Існасць. Духовная программа.
15.00 Новости.
15.20 „Денни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.30 „Маленькие изобретения". Мультсериал (Международный Французский Канал). 3-я серия.
15.40 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес"
16.20 „5 х 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Сыщики". Сериал (Россия).
18.00 Новости.
18.20 Зона Икс.
18.35 Мелодрама „Тонка"
20.25 „Наше наследие". Гольшанский дворец.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.40 Спорт-курьер.
22.50 Сериал „VIP" (США).
23.40 Новости.
23.55 Королевская охота.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 Жди меня.
09.15 Русский экстрим.
09.40 „Народ против". Телеигра.
10.35 Смак.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 „Убойная сила-2. Миссия выполнима-2".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.30 Юмористическая программа „Сами с усами".
18.00 „Земля любви". Сериал.
19.00 „Слабое звено". Игровое шоу.
20.00 Время.
20.35 „Убойная сила-2. Миссия выполнима-3" (заключит. серия).
21.40 Человек и закон.
22.30 Ночное „Время".
23.00 Армен Джигарханян в программе „Сати".
23.30 Ночная смена.

РТР

08.00 Вести.
08.10 „Селеста, всегда Селеста". Телесериал (Аргентина).
08.45 Семейные новости.
08.50 Экспертиза РТР. Дайджест.
09.00 Фигурное катание. Чемпионат мира. Оригинальный танец. Трансляция из Нагано.
09.50 Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Дорожный патруль.
16.30 Афиша.
16.40 Экспертиза РТР.
16.50 Виктория Корхина, Ирина Мазуркевич, Евгений Сидихин и Анатолий Равикович в телесериале „В зеркале Венеры".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Трое против всех".
20.55 Сериал „Люди и тени".
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Фигурное катание. Чемпионат мира. Мужчины. Произвольная программа. Трансляция из Нагано.
00.20 „Панорама кино" с Валерием Тодоровским.
01.05 - 02.01 Горячая десятка.

КУЛЬТУРА

09.15 Прогулки по Бродвею.
09.40 „Одиссея Александра Вертинского". Документальный фильм. Режиссер О.Ерышев. Фильм 1-й.
10.45 „Отечество и судьбы". Уваровы.
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.00 „Великое закрытие". Мультфильм.
12.15 Чем живет Россия.
12.30 Вспоминая Уланову.
13.30 „К Черному морю". Художественный фильм
14.45 Архитектурная галерея.
15.00 Новости культуры.
15.10 Кино - детям. „Грозовые камни". Телесериал
15.35 Мультфильмы.
16.05 „Странствия музыканта". Ведущий С.Владимирский.
16.35 „Одиссея Александра Вертинского". Док. фильм. Фильм 1-й.
17.30 Новости культуры.
17.50 „Пятое измерение". Авторская программа И. Антоновой.
18.15 „Страсти по-итальянски". Телесериал (Италия, 1999).
19.10 Вечерняя сказка.
19.20 Премьера авторской программы А.Васильева „Дуновение века". Фильм 5-й.
20.00 „Эпизоды". Е. Гришковец.
20.40 „Жизнь быстротечна", „Контракт". Короткометражные художественные фильмы
21.35 „Культурная революция". „Шедевр может создать только мужчина". Програм. М.Швыдкого.
22.30 „Джазофрения". Ведущий И. Бутман.
23.00 Новости культуры.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 Сериал „Гражданин начальник". 7-я серия.
09.00 Сегодня.
09.25 Сериал „Дальнобойщики". 13-я серия.
10.20 Квартирный вопрос.
11.00 Сегодня.
11.20 Фильм „Военно-полевой роман".
13.00 Сегодня.
13.20 Ток-шоу „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 Сериал „Цыган". 2-я серия.
16.45 Внимание. Розыск!
17.35 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.30 Герой дня.
18.50 Сериал „Гражданин начальник". 8-я серия.
19.55 Сериал „Дальнобойщики". 14-я серия.
21.00 Сегодня.
21.55 Совершенно секретно.
23.00 Сегодня.
23.25 Гордон.

Piątek

22 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Сыщики". Сериал (Россия).
10.10 Сад мечты. Передача для дачников.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.10 „Ужин". Спектакль
15.00 Новости.
15.20 „Денни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.30 „Маленькие изобретения". Мультсериал (Международный Французский Канал). 4-я серия.
15.40 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 х 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Сыщики". Сериал (Россия).
18.00 Новости.
18.20 Зона Икс.
18.35 Парламентский вестник.
19.00 Детектив „Убить лицедея".
20.20 Союзное вече.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.40 Спорт-курьер.
22.55 Детективный сериал „Комиссар Шимански".
00.20 Новости.
00.40 Белорусская двадцатка.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Земля любви". Сериал.
09.10 Юмористическая программа „Сами с усами".
09.40 „Слабое звено". Игровое шоу.
10.35 Смак.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 „Убойная сила-2. Миссия выполнима-3".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 Док. детектив. „По следу Солоника". Дело 2002 года.
18.00 Фигурное катание. Чемпионат мира. Женщины. Короткая программа. Передача из Японии.
19.00 Поле чудес.
20.00 Время.
20.35 Что? Где? Когда?
21.45 Сериал „Секретные материалы" („X-files").
22.40 „Другое время". Программа Михаила Леонтьева.
23.25 „Оскар" за лучший фильм. Комедия „Том Джонс".

РТР

08.00 Вести.
08.10 „Селеста, всегда Селеста". Телесериал (Аргентина).
08.45 Семейные новости.
08.50 Экспертиза РТР. Дайджест.
09.00 Новая „Старая квартира".
09.50 Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Дорожный патруль.
16.30 Афиша.
16.40 Экспертиза РТР.
16.50 Футбол. Чемпионат России. „Спартак" (Москва) - „Локомотив" (Москва). Прямая трансляция со стадиона „Лужники". 1-й тайм.
17.50 Спокойной ночи, малыши!
18.00 Футбол. Чемпионат России. „Спартак" (Москва) - „Локомотив" (Москва). Прямая трансляция со стадиона „Лужники". 2-й тайм.
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Фильм „Дети понедельника".
21.55 Фигурное катание. Чемпионат мира. Танцы. Произвольная программа. Трансляция из Нагано.
23.45 - 01.37 Фильм „Акулы-2"

КУЛЬТУРА

09.10 „Партитуры не горят".
09.40 „Одиссея Александра Вертинского". Док. фильм
10.45 „Цитаты из жизни". Александр Арчаков.
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.00 Мультфильм.
12.15 Чем живет Россия.
12.30 Культура вне границ.
13.00 „Чудак из пятого „Б". Художественный фильм
14.25 Мультфильм.
14.45 Власть факта.
15.00 Новости культуры.
15.10 Кино - детям. „Грозовые камни". Телесериал
15.35 „Футбольные звезды". Мультфильм.
16.00 Сенсация. Сенсация? Сенсация...
16.30 „Одиссея Александра Вертинского". Док. фильм.
17.30 Новости культуры.
17.50 „Кто там..." Авторская программа В.Верника.
18.15 „Страсти по-итальянски". Телесериал
19.10 Вечерняя сказка.
19.30 Премьера авторской программы А.Васильева „Дуновение века". Фильм 6-й.
20.15 „Царская ложа".
20.55 „Опаленные страстью". Художественный фильм
22.45 1001 рассказ о кино.
23.00 Новости культуры.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 Сериал „Гражданин начальник". 8-я серия.
09.00 Сегодня.
09.25 Сериал „Дальнобойщики". 14-я серия.
10.25 Путешествия натуралиста.
11.00 Сегодня.
11.20 Комедия „За витриной универмага".
13.00 Сегодня.
13.25 „Продолжение следует..." с Юлией Меньшовой.
14.15 Пепси-чарт.
15.00 Сегодня.
15.25 „Профессия - репортер". Игорь Воеводин. „Ошупью в полдень".
15.45 Детектив „Соучастники".
17.40 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.35 Свобода слова.
20.10 Криминальная Россия.
21.00 Сегодня.
21.50 Фильм „Крайние меры"
00.10 Кома.

Sobota

23 marca

БТ

07.00 Новости.
07.10 Сериал „Ключ к полям" (Международный Французский Канал)". 3-я серия.
08.05 Сериал „Пятое измерение" (Международный Французский Канал).
08.30 Існасць. Духовная программа.
09.00 Новости.
09.10 Экран индийского кино. „Я живу в твоем сердце".
12.10 Сад мечты. Передача для дачников.
12.35 Королевская охота.
13.05 Здоровье. Тележурнал.
13.35 Сериал „Идеальная пара"
14.30 „Владомирские". Док. ф.
15.00 Новости.
15.20 Детективный сериал „Комиссар Шимански" .
16.50 Белорусская двадцатка.
17.15 „Пять чудес".
17.45 Мультфильм
18.15 „Деловые люди".
18.35 Из достоверных источников.
19.00 Новости.
19.20 КВН. 1/8 финала Евролиги.
21.00 Панорама недели.
21.50 Спорт-курьер.
22.00 „На перекрестках Европы". Телефестиваль бел. песни.
22.50 Триллер „Идущий в огне"
00.25 Сериал „Королева мечей" .
01.10 Док.сериал „Пары и дуэты" (Международный Французский Канал). 1-я серия.

ОРТ

07.00 Новости.
07.15 КОАПП.
07.40 Следствие ведет Колобков.
08.00 Слово пастыря. Митрополит Кирилл.
08.15 Играй, гармонь любимая!
08.50 Библиомания.
09.00 Новости (с субтитрами).
09.10 Смехопанорама Евгения Петросяна.
09.45 Смак.
10.05 Док. детектив. „По следу Солоника". Дело 2002 года.
10.30 В мире животных.
11.10 Здоровье.
11.50 Телемост Россия - Украина.
13.30 Дисней-клуб. „Микки Маус и его друзья".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.15 Комедия „Яблоко раздора".
16.05 Фигурное катание. Чемпионат мира. Женщины. Произвольная программа.
17.00 Вечерние новости.
17.20 Фигурное катание. Чемпионат мира. Женщины. Произвольная программа. Передача из Японии.
18.15 „Шутка за шуткой". Юмористическая программа.
19.00 „Кто хочет стать миллионером?" Телеигра.
20.00 Время.
20.30 Боевик „Храброе сердце".
23.40 Фантастический триллер 2000 года „Погоня за смертью".

РТР

05.55 Диалоги о рыбалке.
06.25 Приключенческий сериал „Повелитель зверей"
07.15, 01.03 Прогноз погоды.
07.20 Папа, мама, я - спортивная семья.
08.05 „Телепузики".
08.30 Золотой ключ.
08.50 Здоровье и жизнь.
09.20 Почта РТР.
09.50 „Сто к одному". Телеигра.
10.40 Комедийной сер. „Медики".
11.40 Еще раз о худ. гимнастике.
13.00 Вести.
13.20 Комедия „Самая обаятельная и привлекательная".
15.00 Футбол. Чемпионат России. „Динамо" (Москва) - ЦСКА. Прямая трансляция со стадиона „Динамо".
17.00 Моя семья.
17.55 Аншлаг.
19.00 Вести.
19.25 Зеркало.
20.00 Комедия „Ландыш серебристый". 2000 г.
21.55 Фильм „Артист и мастер изображения". 2000 г.
00.20 - 01.03 „И дольше века..." Док.-публицистическая программа Владимира Молчанова.

КУЛЬТУРА

09.10 „Дикие животные". „Твердая, как камень".
09.35 Мультфильм.
10.15 Бабушкины рецепты.
10.30 Углы манежа.
11.00 ГЭГ.
11.15 Графоман.
11.40 „Золотой пьедестал".
12.05 „Дело № 306". Худ. фильм
13.30 Новости культуры.
13.45 „Время музыки". Тележурнал.
14.10 Мультфильм.
14.35 „Призраки замков Ирландии". Док. фильм
15.30 Р.Гринберг. „Жизнь под водой". Фильм-спектакль
16.30 „Вокзал мечты". Авторская программа Ю.Башмета.
17.00 „Неистовая Земля". Телесериал
18.00 „Сферы"
18.35 „Фрак народа".
19.30 „В вашем доме".
20.15 „Культ кино". „Пармская обитель". Худ. фильм
21.45 Новости культуры.
22.05 „Пармская обитель". Худ. фильм 2-я серия.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.15 Программа для детей
07.40 Сериал „Зеркало, зеркало".
08.25 Без рецепта.
09.00 Сегодня.
09.15 Криминал. „Чистосердечное признание".
09.45 „Женский взгляд"
10.20 Квартирный вопрос.
11.00 Сегодня.
11.20 Комедия „Человек с бульвара Капуцинов".
13.25 Путешествия натуралиста.
14.05 Своя игра.
15.00 Сегодня.
15.25 „Профессия - репортер".
16.00 „Продолжение следует..." с Юлией Меньшовой.
16.55 Шоу Елены Степаненко.
18.00 Сегодня.
18.40 Профессия - репортер.
19.20 Сериал. „Агент национальной безопасности-III".
20.25 Комедия „Первый удар"
22.15 Все сразу!
22.45 Сериал „Звездные врата-II"
23.45 - 01.35 Фильм „Звери"

Niedziela

24 marca

БТ

07.00 Новости.
07.10 Сериал „Ключ к полям" (Международный Французский Канал). 4-я серия.
08.05 „Агромир". Информационно-аналитическая программа.
08.30 Арсенал. Программа об армии.
09.00 Новости.
09.10 Мультиклуб.
09.40 Фильм - сказка. „Калоши счастья" (Чехословакия-Германия-Италия).
11.10 „Всё нормально, мама!" Развлекательная программа.
11.50 Телевитамин.
12.15 Сериал „Королева мечей"
13.00 „Судьба человека". Янина Лавринович.
13.25 „Пой, душа!" Праздник Сороки (зов весны) в селах Лиозненского района.
13.50 „Молодая Беларусь". Семейно-спортивные соревнования.
14.30 „Наше наследие". Гольшанский дворец.
14.45 „И другие официальные лица".
15.00 Новости.
15.20 Мир и мы.
15.40 Дж.Ли Кертис в семейной комедии „Домашний арест"
17.30 Криминальное досье.
18.00 „Встреча в Троицком" с Александром Домарацким.
18.30 „Время местное". Репортажи из провинции.
18.55 Планета „АРТ".
19.25 Телебарометр. Прогноз погоды.
19.45 Энциклопедия белорусского спорта. Вольная борьба.
20.00 Панорама аналитическая.
20.40 Спорт-курьер.
20.50 Наше любимое кино. Н.Румянцева в комедии „Королева бензоколонки" (к/ф ст.им.А.П.Довженко).
22.05 Звезды Берлинского кинофестиваля в программе „Новая коллекция".
22.35 Детективный сериал „Жюли Леско" (Франция).
00.00 Док.сериал „Пары и дуэты" (Международный Французский Канал). 2-я серия.

ОРТ

07.00 Новости.
07.10 Армейский магазин.
07.40 Дисней-клуб. „Детеныши джунглей".
08.05 Утренняя звезда.
08.50 Библиомания.
09.00 Новости (с субтитрами).
09.10 „Непутевые заметки" с Дм.Крыловым.
09.30 Пока все дома.
10.10 КВН-2002.
12.15 Юмористическая программа „Сами с усами".
12.50 Умницы и умники.
13.15 Сокровища Кремля.
13.30 Дисней-клуб. „Микки Маус и его друзья".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.15 Луи де Фюнес воспитывает сына в комедии „Большие каникулы".
15.55 Живая природа. „Прогулки с чудовищами", „Абсолютные убийцы".
17.00 Вечерние новости.
17.20 Красиво плывут в комедии „Полосатый рейс".
19.05 Фигурное катание. Чемпионат мира. Показательные выступления. Передача из Японии.
21.30 Времена.
22.45 „Оскар" за лучший фильм. Романтическая комедия „Звуки музыки". 1-я и 2-я серии.

РТР

05.20 Фильм-сказка „Приключения желтого чемоданчика".
06.35, 01.45 Прогноз погоды.
06.40 Папа, мама, я - спортивная семья.
07.25 „Телепузики".
07.50 Русское лото.
08.40 Всероссийская лотерея „ТВ Бинго шоу".
09.20 Доброе утро, страна.
09.55 Сам себе режиссер.
10.50 „Городок". Дайджест. Развлекательная программа.
11.25 Комедия „Робин Гуд. Мужчины в трико".
13.00 Вести.
13.20 Парламентский час.
14.05 Диалоги о животных.
15.05 Вокруг света.
15.55 Детективный сериал „Воздушная полиция"
16.55 ТВ Бинго новости.
17.00 Комедия „Бинго-Бонго"
19.00 Вести недели.
20.10 Аншлаг.
21.10 Детектив „На линии огня".
23.40 Спорт за неделю.
00.40 - 01.44 Сериал „Твин Пикс"

КУЛЬТУРА

09.10 „Дикие животные". „Кому нужны друзья".
09.35 „Перепутовы острова". Телеигра для школьников.
10.00 „Шайбу! Шайбу!", „Матч-реванш". Мультфильмы.
10.45 Недлинные истории.
11.00 Тем временем.
11.25 Ток-шоу „Наобум". Алла Демидова.
11.50 Век кино. „Истребители". Художественный фильм (Киевская к/ст., 1939). Режиссер Э.Пенцлин.
13.30 Новости культуры.
13.45 Магия кино.
14.10 „Павел Филонов в воспоминаниях современников". Документальный фильм. Режиссер В.Наумов.
15.30 Гала-концерт II Международного фестиваля балета „Мариинский".
17.00 „Неистовая Земля". Телесериал
18.00 Кинопанорама.
18.40 „Экология литературы". С.Липкин - И.Лиснянская.
19.30 „Ограбление по..." Мультфильм.
19.50 „Собрание исполнений". Поет Ольга Гурякова.
20.15 Блеф-клуб.
21.00 Новости культуры.
21.20 Личные воспоминания о большой жизни.
21.25 „При свечах". „ТВ - это было недавно, это было давно..."
22.10 „Ау-у!" Киноальманах.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.15 Программа для детей „Улица Сезам".
07.40 Пепси-чарт.
08.30 Ох, уж эти дети!
09.00 Сегодня.
09.15 Сериал. М. Пореченков в боевике „Агент национальной безопасности-III". 10-я серия. „Клятва Гиппократа".
10.25 Криминальная Россия.
11.00 Сегодня.
11.20 Наше кино. Н.Гундарева, А.Михайлов, Т.Сёмина и Ф. Мкртчян в комедии „Одиноким предоставляется общежитие".
13.20 Служба спасения.
14.00 Своя игра.
15.00 Сегодня.
15.25 Дог-шоу „Я и моя собака".
16.15 „Женский взгляд" Оксаны Пушкиной.
16.55 Очная ставка.
17.30 Наше кино. А.Панкратов-Черный, Л.Куравлев, Б.Щербаков, Г.Польских и Л.Полищук в комедии А.Эйрамджана „Ультиматум".
19.00 Сериал. Боевик „Агент национальной безопасности-III". 11-я серия. „Клятва Гиппократа".
20.00 Намедни.
21.15 Куклы.
21.35 Мир кино. Б.Фонда в боевике „Возврата нет" (США).
23.50 Сериал „Звездные врата-II" (США). 2-я серия.
00.45 Журнал Лиги чемпионов.

TVP-1

Poniedziałek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:50 Lassie; serial
10:15 Budzik
10:40 Kino Malucha
10:50 Niezwykłe przygody pod wierzbami; film anim.
11:00 Duch Filharmonii; serial
11:55 Telezakupy
12:10 Celtowie; serial dok.
12:40 Nauka języka niemieckiego
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Rolnictwo na świecie
13:45 Plebania; serial
14:15 Gotowanie na ekranie
14:35 Telezakupy
14:50 Dziecko,troski i radości
15:10 Niepodobni
15:25 Dzieci różnych bogów
16:00 Wiadomości
16:10 Sprawa dla reportera
16:45 Układ scalony
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Klan; telenowela
19:05 MŚ w łyżwiarstwie figurowym
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 Wiktory 2001
22:45 Sensacje XX wieku
23:40 Monitor Wiadomości
00:05 Sportowy flesz
00:10 Dobre książki
00:45 Niedziele Franciszki; film fab.
00:40 Luna; film fab.

Wtorek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:50 Opowieści Mamy gęsi; serial
10:15 Jedyneczka
10:45 Bajeczki Jedyneczki
11:00 Duch Filharmonii; serial
11:25 Muppet show
11:55 Telezakupy
12:10 Pchły; film dok.
12:40 Nauka języka niemieckiego
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 W drodze do Unii
13:45 Klan; telenowela
14:15 Szansa na życie
14:25 Narodziny; serial dok.
14:30 Telezakupy
14:50 Tajemnice armii
15:10 Pisarze - świadkowie epoki
15:25 Rok obrzędowy
16:00 Wiadomości
16:10 Kontrowersje
16:35 Kulisy PRL-u; Kto winien
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Klan; telenowela
19:05 Studio sport
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 Sprawiedliwość na 18 kołach; serial
22:00 Czas na document
22:30 Forum
23:15 Wrzuć Jedynkę
23:30 Monitor Wiadomości
23:50 Sportowy flesz
00:00 Plus minus
00:35 Zagadka Powdera; film fab.

Środa

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:50 Tajemnicze przygody
10:15 Jedyneczka
10:40 Bajeczki Jedyneczki
11:00 Muppet show
11:55 Telezakupy
12:10 Zwierzęta świata
12:40 Nauka języka niemieckiego
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Samo życie
13:45 Klan; telenowela
14:10 Spacery z dziadkiem
14:30 Telezakupy
14:50 Forum
15:35 Podróże małe i duże
16:00 Wiadomości
16:10 Laboratorium
16:35 Rejs do Unii; reportaż
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Klan; telenowela
19:05 Studio sport
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 Zbrodnicze zamiary; film fab.
22:45 Kronika kryminalna
23:05 Oblicza mediów
23:30 Monitor Wiadomości
23:55 Sportowy flesz
00:00 Czas na...kontrowersyjny document
00:55 Polowanie na grube ryby; komedia

Czwartek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:50 film anim.
10:10 Budzik
10:40 Kino Malucha
10:45 Niezwykłe przygody pod wierzbami; film anim.
11:00 Muppet show, czyli rewia gwiazd
11:50 Pan Złota Rączka; serial
12:40 Telezakupy
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Horyzonty
13:45 Klan; telenowela
14:10 ZUS radzi
14:20 Sprawnym być
14:30 Telezakupy
14:50 Poszukiwacze zagubionych cywilizacji
15:15 Od Platona i Newtona
15:40 Ja i moje życie
16:00 Wiadomości
16:10 Babiniec
16:35 Euroexpress
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Plebania; serial
19:05 MŚ w łyżwiarstwie figurowym
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 Viper; serial
22:00 Sprawa dla reportera
22:35 Tygodnik polityczny Jedynki
23:20 5 minut o Unii Europejskiej
23:30 Monitor Wiadomości
23:50 Sportowy flesz
00:00 Pegaz
00:30 Proca; film fab.
02:10 Powidoki Marka Nowakowskiego

Piątek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:50 Film anim.
10:10 Jedyneczka
10:40 Bajeczki Jedyneczki
10:50 Muppet show
11:45 Telezakupy
12:00 Ojciec Pio. Boży człowiek
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Czas relaksu
13:45 Plebania; serial
14:40 Telezakupy
14:55 Tygodnik polityczny Jedynki
15:40 Robinsonowie
16:00 Wiadomości
16:10 Radość i smutek tropiku
16:35 Słowo daję
17:05 Raj
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Plebania; serial
19:05 Randka w ciemno
19:45 Jaka to melodia?
20:10 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 Dzieciaki do wzięcia; komedia
22:45 Studio sport
23:30 Monitor Wiadomości
23:55 Sportowy flesz
00:00 Niewinni i skazani; film fab.
01:40 Ciche dni w Hollywood; film
03:10 Noc z Muppetami

Sobota

07:30 Rok w ogrodzie
08:00 Agrolinia
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Film anim.
09:30 Ziarno
09:55 Cybermania
10:25 Walt Disney przedstawia
10:55 Studio sport
12:55 Walt Disney przedstawia
13:45 Kobiety Białego Domu
14:00 Wiadomości
14:10 Lista przebojów
14:40 Słoneczny patrol; serial
15:25 Graj z Kuroniem
16:00 Zwierzęta świata
16:30 Studio sport
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Plebania; serial
19:00 Kochamy polskie seriale
19:30 Jaka to melodia?
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
20:56 Pogoda
21:05 Nóż; film fab.
22:55 Kabaret Olgi Lipińskiej
23:35 Gala Boksu Zawodowego
00:30 Szkoła biznesu; komedia
02:15 Gliniarz z dżungli; serial
03:50 Noc z Muppetami

Niedziela

07:30 Proszę o odpowiedź
07:45 Przystanek Unia
08:35 Mapeciątka; serial anim.
09:05 Mały diabeł; film fab.
10:00 Teleranek
10:25 Wybierz teledysk
10:55 Studio sport
13:15 Anioł Pański
13:30 Tydzień
14:00 Wiadomości
14:10 Poszukiwacze skarbów
14:45 Małolaty Ninja na wojennej ścieżce; film fab.
16:10 Bezpieczna Jedynka
16:35 Studio sport
18:00 Teleexpress
18:20 Dziennik telewizyjny
18:35 Lokatorzy; serial
19:05 Śmiechu warte
19:30 Jaka to melodia?
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
20:56 Pogoda
21:05 Melodia miłości; film fab.
22:50 Czas na document
23:15 Losowanie audiotele
23:25 Trzy kolory: Czerwony; film
01:05 Sportowa Jedynka
01:25 Mickiewicz; film dok.

Poniedziałek

18 marca

TVP 2

07:55 Legendy: Marilyn Monroe
08:50 Studio urody
09:00 PROGRAM LOKALNY
09:30 Na dobre i na złe; serial
10:30 Kabaret na festiwalu
11:25 Afryka moich marzeń; serial
13:00 Ojczyzna-polszczyzna
13:15 Reportaż
13:30 Po prostu żyć
14:00 Panorama
14:10 Zespół adwokacki; serial
15:00 Przygody Chucka Finn'a; serial
15:25 Krzyżówka 13-latków
15:50 Dzieci Kennedy'ch; film
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:21 Pogoda
17:25 Złotopolscy; telenowela
17:55 Na dobre i na złe; odc.95; serial prod. TVP; powt.
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:55 Va banque
20:25 Oko w oko z żywiołem
21:00 Śpiewające Fortepiany
22:00 Panorama
22:35 Oddam życie za pracę
23:05 997-magazyn kryminalny
23:45 Szczur; film fab.
01:25 Szkolne oszołomienie; film fab.

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Od A do Z
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Klan; telenowela
09:50 Czas na antyki
10:10 Język filmu
10:25 Katalog zabytków
10:40 Twardy jak luter kole Cieszyna
10:55 Małe ojczyzny
11:15 Od A do Z
11:30 Od przedszkola do Opola
12:05 Psi świat; serial anim.
12:30 Klan; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Biografie
14:10 Rodzina Połanieckich; serial
15:30 Ze sztuką na ty
16:00 Wiadomości
16:15 Czas na antyki
16:35 Język filmu
16:50 Katalog zabytków
17:00 Panorama
17:21 Pogoda
17:30 U siebie
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Zgadnij odpowiedz
18:35 Klub pana Rysia
19:00 Psi świat; serial anim.
19:30 Panorama
19:50 Klan; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Sportowy tydzień
21:50 Berliński express
22:00 Rodzina Połanieckich; serial
23:20 Wiktory 2001
00:50 Monitor Wiadomości
01:15 Czarne chmury; serial

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Incredible Hulk - serial
08:25 Casper - serial anim.
08:50 Wysoka fala – serial
09:40 Jezioro marzeń – serial
10:30 Cud miłości – serial
11:25 Samo życie – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:50 Z głową w chmurach – serial
13:50 Życiowa szansa
14:45 Apetyt na miłość
15:15 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
15:45 Twój lekarz
16:15 Incredible Hulk – serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera - serial
17:30 Wysoka fala - serial
18:20 Kulisy Baru – reportaż
18:50 Cud miłości – serial
19:40 Prognoza pogody
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozrywkowy
21:45 Samo życie – serial
22:00 Tajna broń – thriller
22:30 Losowanie Lotto
00:05 Informacje
00:20 Graffiti
00:40 Puls biznesu
00:55 Bar - program rozr.
01:25 Bumerang
01:55 Na każdy temat
02:50 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
06:35 Przegląd gospodarczy
08:00 Bajki małego czarodzieja - serial anim
08:35 Kaczorek Huey - serial
09:00 Pod Twoją Obronę - magazyn katolicki
09:45 Gość dnia
10:00 Film dok.
10 35 Ryzykanci - serial
11:45 Telekurier na bis
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:45 To jest temat
13:00 Od niedzieli do niedzieli
13:35 Film dok
14:45 Agrobiznes
15:00 Świat - magazyn międzynarodowy
15:30 Kurier
15:45 To jest temat
16:00 Egipt - serial dok.
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:45 Od Niedzieli do Niedzieli
18:15 To jest temat
18:30 Kurier
18:50 Przegląd gospodarczy
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19 30 Telemagazyn
20:00 Film fab.
20:30 Portrety
21:00 Telekurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Unstrung heroes – film
00:35 Kurier

Wtorek

19 marca

TVP 2

08:05 Felicity; serial
08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 Co ludzie powiedzą; serial
10:05 Fatalny rewolwer; serial
11:00 Święta wojna; serial
11:30 Podróże kulinarne
12:00 Wielka odmiana; serial
13:00 Znaki czasu
13:30 Pr.publ.
14:00 Panorama
14:10 Zespół adwokacki; serial
15:00 Przygody Chucka Finn'a; serial
15:25 30 ton!
15:55 Providence; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:30 Złotopolscy; telenowela
18:00 Fatalny rewolwer; serial
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:55 Jeden z dziesięciu
20:30 Ogród sztuk
21:00 M jak miłość; serial
22:00 Panorama
22:35 Magazyn Ekspresu Reporterów
23:35 Hamlet; film fab.
01:50 Wieczór artystyczny
02:40 Wojna wietnamska; film

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Klan; telenowela
09:50 Villa Sokrates
10:00 Moja legenda
10:30 Podróże kulinarne
10:55 Gwiazdozbiór polskiego sportu
11:30 Drzwi do lasu
11:55 Zgadnij odpowiedz
12:00 Tajemnica Sagali; serial
13:00 Wiadomości
13:15 Sportowy tydzień
14:05 Berliński express
14:15 Plebania; serial
14:45 Szansa na sukces
15:40 Ojczyzna-polszczyzna
16:00 Wiadomości
16:10 Zapomniane pieśni
16:25 Malarz z Sędziszewa
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:30 Raj
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Drzwi do lasu
18:55 Zgadnij odpowiedz
19:00 Tajemnica Sagali; serial
19:30 Panorama
19:50 Klan; telenowela
20:15 Dobranocka; serial
20:30 Wiadomości
21:00 Marszałek Piłsudski; serial
22:00 Plebania; serial
22:30 Ewa Bem
23:30 Forum
00:15 997-magazyn kryminalny
00:45 Monitor Wiadomości
01:10 Lista przebojów
01:40 Tylko Kaśka; serial

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Incredible Hulk – serial
08:25 Sabrina nastoletnia czarownica – serial
08:50 Wysoka fala – serial
09:40 Miłość, czy kochanie? – serial
10:30 Cud miłości – serial
11:25 Samo życie – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:50 Z głową w chmurach – serial
13:45 Rozbij bank
14:45 Trędowata – serial
15:45 13. posterunek - serial
16:15 Faceci w czerni - serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera - serial
17:30 Słoneczny patrol; serial
18:20 Bar - program rozrywkowy
18:50 W imieniu prawa; serial
19:40 Prognoza pogody
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozrywkowy
21:45 Samo życie – serial
22:00 Na granicy ryzyka - film
22:30 Losowanie Lotto
00:15 Informacje
00:30 Graffiti
00:50 Puls biznesu
01:05 Bar - program rozr.
01:35 Magazyn Ligi Mistrzów
02:35 Zerwane więzi - talk show
03:25 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Bajarz - serial anim.
08:35 Kłopoty z Zosią - serial
09:00 U źródeł wiary
09:45 Gość dnia
10:00 Film dok.
10:35 Ryzykanci – film dok.
11:20 Regiony kultury
11:30 Kurier
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Kowalski i Schmidt
13:35 Sztuka tworzona w mroku – film fab.
14:30 Kurier
14:45 Agrobiznes
15:00 Teleplotki
15:30 Kurier
15:45 To jest temat
16:00 Film dok.
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:30 Kurier
17:45 Kowalski i Schmidt
18:15 To jest temat
18:50 Panorama łomżyńska
19:00 Obiektyw
19:20 Gość dnia
19:20 Regiony kultury
19:30 Wokół nas
20:30 Film dokumentalny
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier Gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Sekcja specjalna; serial
23:45 Wojna stulecia – film
00:35 Kurier

Środa

20 marca

TVP 2

08:05 Felicity; serial
08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 W labiryncie; telenowela
10:00 Transmisja obrad Sejmu
14:00 Panorama
14:10 Świnka; serial
15:00 Przygody Chucka Finn'a; serial
15:25 Krzyżówka szczęścia
15:55 Providence; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 Święta wojna; serial
18:00 Fatalny rewolwer; serial
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:55 Jeden z dziesięciu
20:30 Album Chopinowski
21:00 M jak miłość; serial
22:00 Panorama
22:35 Dziwny jest ten świat
23:20 Sprawa Melanii; film
00:50 Wojna wietnamska; film
01:45 Partum z wypożyczalni ludzi
02:10 Football, football

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki; powt.
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Klan; telenowela
09:50 Dobre książki
10:20 Przyrodnicy
10:40 Forum
11:30 Zgadnij odpowiedz
11:35 Dzieci dzieciom
11:45 Nie tylko dinozaury
12:00 W krainie czarnoksiężnika Oza; serial anim.
12:30 Klan; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Marszałek Piłsudski; serial
14:05 Hanussen; film fab.
16:00 Wiadomości
16:10 Dobre książki
16:40 Przyrodnicy;
17:00 Panorama
17:30 Kontrowersje; Eutanazja
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Zgadnij odpowiedz
18:35 Dzieci dzieciom
18:45 Nie tylko dinozaury
19:00 W krainie czarnoksiężnika Oza; serial anim.
19:30 Panorama
19:50 Klan; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Wieści polonijne
21:15 Skarbiec magazyn historyczno-kulturalny
21:40 Polskie smaki
22:00 Polonica; film fab.
00:00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
00:45 Monitor Wiadomości
01:10 Varius Manx
01:40 Karino; serial
02:05 Dzieło arcydzieło
02:15 Kocur Wawrzyniec i Przyjaciele

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Faceci w czerni - serial
08:25 Młody Herkules – serial
08:50 Słoneczny patrol; serial
09:40 Largo – serial
10:30 W imieniu prawa; serial
11:25 Samo życie – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:50 Z głową w chmurach – serial
13:50 Życiowa szansa
14:45 Zerwane więzi
15:45 Graczykowie – serial
16:15 Incredible Hulk - serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera; serial
17:30 Wysoka fala – serial
18:20 Bar - program rozrywkowy
18:50 Serca na rozdrożu;serial
19:40 Prognoza pogody
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:10 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozrywkowy
21:40 Mecz Ligi Mistrzów
22:30 Losowanie Lotto
23:40 Telewizyjne Biuro Śledcze
00:10 Informacje
00:25 Graffiti
00:45 Puls biznesu
01:00 Bar - program rozrywkowy
01:30 Magazyn Ligi Mistrzów
02:30 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Babar - serial anim
08:30 Kurier
08 35 Opowieści taty Bobra - serial anim
09:00 Dzień dobry
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Przewodnik po ekonomii
10:30 Kurier
10 35 Ryzykanci - serial
11:30 Kurier
11:45 Telekurier na bis
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:45 To jest temat
13:00 Tropicel
13:30 Kurier
13:35 Film dok
14:30 Kurier
14:45 Agrobiznes
15:00 Z archiwum TVP
15:45 To jest temat
16:00 Legendy dalekich mórz
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:45 Tropicel
18:15 To jest temat
18:30 Kurier
18:50 Przegląd suwalsko - mazurski
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:30 Kino ma sto lat
21:00 Telekurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
23:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Warriors – film fab.
00:35 Kurier
01:00 Wojna stulecia

Czwartek

21 marca

TVP 2

08:05 Felicity; serial
08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 W labiryncie; telenowela
10:00 Transmisja obrad Sejmu
14:00 Panorama
14:10 Świnka; serial
15:00 Przygody Chucka Finn'a; serial
15:25 Euro-Quiz
15:55 Providence; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 J.A.G Wojskowe Biuro Śledcze; serial
18:20 Chłop i baba; serial
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:55 Jeden z dziesięciu
20:25 Magazyn piłkarski „Gol"
21:00 Całe zdanie nieboszczyka; serial
22:00 Studio sport; Puchar UEFA
23:55 Panorama
00:25 Seks, frytki i rock'n'roll; serial
01:20 Chyba tak...; komedia
02:55 W pierwszej fazie lotu; film dok.

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki; powt.
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 Sekrety zdrowia
10:10 Kwadrans na kawę
10:25 Literatura Polska od A do Z
10:40 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
11:30 Zgadnij odpowiedz
11:35 Zjedz to sam
11:50 Julek i zwierzęta
12:00 Tropiciele gwiazd; serial
12:30 Złotopolscy; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Wieści polonijne
13:30 Skarbiec
13:55 Polskie smaki
14:15 Teatr na wesoło; Słowik Warszawy
15:15 Co przed nami
16:00 Wiadomości
16:10 Sekrety zdrowia
16:30 Kwadrans na kawę
16:45 Literatura Polska od A do Z
17:00 Panorama
17:30 Nie tylko dla komandos.
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Przygody dzielnego Sylvana; serial anim
19:00 Tropiciele gwiazd; serial
19:30 Panorama
19:50 Złotopolscy; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Forum Polonijne
22:00 Teatr na wesoło
23:00 Ludwig van Beethoven
23:35 Z miłości do nart...
00:00 Tygodnik polityczny Jedynki
00:45 Monitor Wiadomości
01:10 Euroexpress
01:25 Pegaz
01:55 Przygody dzielnego Sylvana; serial anim.
02:15 Film pod strasznym tytułem

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Incredible Hulk – serial
08:25 Zwariowany świat Malcolma – serial
08:50 Wysoka fala – serial
09:40 V.I.P. – serial
10:30 Serca na rozdrożu; serial
11:25 Rozwód po amerykańsku – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:50 Z głową w chmurach – serial
13:50 Idź na całość
14:50 Disco Polo Live
15:45 Świat według Kiepskich – serial
16:15 Faceci w czerni - serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera - serial
17:30 Legendy kung-fu; serial
18:20 Bar - program rozrywkowy
18:50 W imieniu prawa; serial
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozrywkowy
21:45 Samo życie – serial
22:15 Ostry dyżur – serial
22:30 Losowanie Lotto
22:55 Ally McBeal - serial
00:05 Informacje
00:20 Graffiti
00:40 Puls biznesu
00:55 Bar - program rozrywkowy
01:25 Kino nocne
03:00 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Klockowa kraina - serial
08 35 Antek mrówka - serial
09:00 Dzień dobry
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Film dok.
10 35 Serial fab.
11:30 Kurier
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Małe ojczyzny
13:35 Niebezpieczne pocałunki
14:30 Kurier
14:45 Agrobiznes
15:00 Z archiwum TVP
15:45 To jest temat
16:00 Jabłko newtona
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:45 Małe ojczyzny
18:15 To jest temat
18:50 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:30 Akta W
20:45 Kościoły pomorza zachodniego
21:00 Telekurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Dług miłości – film fab.
00:35 Kurier

Piątek

22 marca

TVP 2

08:10 Felicity; serial
08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 W labiryncie; telenowela
10:00 Transmisja obrad Sejmu
14:00 Panorama
14:10 Świnka; serial
15:05 Przygody Chucka Finn'a; serial
15:30 To twoja droga
15:55 Wokół nas
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 07 zgłoś się; serial
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:55 Klejnoty; serial
21:00 To idzie kabaret
22:00 Panorama
22:35 Wieczór z Jagielskim
23:25 Wideoteka Dorosłego Człowieka
00:00 Babski wieczór; komediodramat
01:45 Nowojorscy gliniarze; serial
02:25 Umrzeć ze śmiechu; film fab.

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki; powt.
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 Mistrzowie
10:10 Z lamusa techniki
10:20 Parnas Literacki
10:35 Tygodnik polityczny Jedynki
11:20 Dzieło arcydzieło
11:30 Budzik
12:00 Delfi; serial anim.
12:30 Złotopolscy; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Forum Polonijne
14:15 Więzy krwi; serial
15:00 Hity satelity
15:15 Wieczór z Jagielskim
16:00 Wiadomości
16:15 Mistrzowie
16:35 Z lamusa techniki
16:45 Parnas Literacki
17:00 Panorama
17:30 Pegaz
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Hity satelity
18:45 Nie tylko o...
19:00 Delfi; serial anim.
19:30 Panorama
19:50 Złotopolscy; telenowela
20:15 Dobranocka; serial
20:30 Wiadomości
21:00 Wieści polonijne
21:15 Zaproszenie
21:40 Mówi się...
22:00 Więzy krwi; serial
22:45 Nie tylko o...
23:00 Benefis Daniela Olbrychskiego
23:50 Antonio Vivaldi
00:00 Porozmawiajmy
01:00 Monitor Wiadomości
01:25 Hity satelity
01:40 Od przedszkola do Opola
02:15 Miś Uszatek

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Faceci w czerni - serial
08:25 Młody Herkules – serial
08:50 Legendy kung-fu; serial
09:40 Ally McBeal – serial
10:30 W imieniu prawa; serial
11:25 Samo życie – serial
11:55 Amor latino – telenowela
12:40 Z głową w chmurach – serial
13:35 Życiowa szansa
14:30 Disco Relax
15:30 Miodowe lata – serial
16:20 Incredible Hulk – serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera; serial
17:30 Wysoka fala – serial
18:20 Bar - program rozrywkowy
18:50 Serca na rozdrożu; serial
19:40 Prognoza pogody
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozrywkowy
21:45 Samo życie – serial
22:15 Film fab.
22:30 Losowanie Lotto
00:00 Informacje
00:15 Graffiti
00:35 Puls biznesu
00:50 Bar - program rozrywkowy
01:10 Rozkaz z góry- film akcji
03:00 Film erotyczny
03:30 Payboy
04:15 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Babar - serial anim.
08:30 Kurier
08 35 Wyspa Noego - serial
09:00 Dzień dobry
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Przewodnik po biznesie
10:30 Kurier
10 35 Serial fab.
11:30 Kurier
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Małe ojczyzny
13:35 Superkonstrukcje
14:30 Kurier
14:45 Agrobiznes
15:00 Z archiwum TVP
15:30 Kurier
15:45 To jest temat
16:00 Świat ogrodów
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:10 Warszawa znana i nieznana
17:30 Kurier
17:45 Magazyn ekologiczny
18:15 To jest temat
18:50 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:30 Pamiętam ciebie z tamtych lat
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Niezezpieczny związek – film fab.
00:35 Kurier

Sobota

23 marca

TVP 2

08:00 Echa tygodnia
08:30 Spróbujmy razem
09:00 Program lokalny
10:00 M jak miłość; serial
10:50 Nieznane siły przyrody; serial
11:20 Kręcioła
11:45 Sławny Jett Jackson; serial
12:10 Arka Noego
12:35 Flinstonowie; serial
13:05 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a; serial
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Wielka gra
17:00 Śpiewające Fortepiany
18:00 30 ton!
18:30 Kocham kino
19:00 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
20:05 Polak potrafi
20:50 Marzenia Marcina Dańca
21:50 Słowo na niedzielę
22:00 Panorama
22:35 Artur; komedia
00:15 Zaułek kochanków; film
01:45 Akcja!; serial
02:05 Agresja; angielskiej.

Polonia

07:00 Na dobre i na złe; serial
08:00 Echa tygodnia
08:30 Pegaz
09:00 Wiadomości
09:10 Dawniej i dziś
09:30 Ziarno
09:55 Do góry nogami
10:20 Zabawy językiem polsk.
10:45 Pandora i Platon; serial
11:15 Tam gdzie jesteśmy
11:45 Wieści polonijne
12:00 Zaproszenie
12:45 Klan; telenowela
14:00 Wiadomości
14:15 Kariera Nikodema Dyzmy; serial
15:15 Od przedszkola do Opola
15:45 Z miłości do nart
16:10 Podróże kulinarne
16:35 Wojna domowa; serial
17:25 Tam gdzie jesteśmy
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Na dobre i na złe; serial
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:50 Zaproszenie
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Kariera Nikodema Dyzmy; serial
21:50 Dary losu
22:30 Ze sztuką na ty
23:00 Wieczór z Jagielskim
23:40 Co nam w duszy gra
00:35 W imieniu Stefana Korbońskiego
01:05 Nie tylko o...
01:20 Na dobre i na złe; serial
02:15 Przygody Misia Colargola; serial anim.

Polsat

07:00 Disco Relax
08:00 Twój lekarz
08:15 Wystarczy chcieć
08:30 Ręce, które leczą
09:00 Mumia Niania - serial
09:30 Batman w dwadzieścia lat później - serial anim.
10:00 Casper - serial anim.
10:25 Młody Herkules – serial
10:50 Disco Polo Live
11:45 Film fab.
15:30 Benny Hill - serial kom.
16:00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
16:30 Niewiarygodne, ale prawdziwe - serial dok.
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:05 Najzabawniejsze zwierzęta świata
17:35 Miłość, czy kochanie? – serial
18:25 Apetyt na miłość
18:55 Jezioro marzeń – serial
19:45 Informacje
20:10 Rozbij bank – teleturniej
21:00 Bar - program rozrywkowy
22:15 Graczykowie – serial
22:30 Losowanie Lotto
22:45 Bar - program rozrywkowy
23:00 Tylko dla twoich oczu – film fab.
01:20 Kino nocne
02:25 Pula śmerci – film fab.

Białystok

08:00 Fraglesy - serial anim.
08:30 Kurier
08:35 Czerwony pies Clifford - serial anim.
09:00 Telemagazyn
10:00 Teleturniej
10:30 Kurier
10:45 Świat - magazyn międzynarodowy
11:10 Teleturniej
11:20 Książka dla dzieci
11:30 Kurier
11:35 Telenowiny
12:00 Kowalski i Schmidt
12:30 Kurier
12:35 Cel podróży
13:30 Kurier
13:45 Reportaż tygodnia
14:00 Moto
14:30 Kurier
14:35 Podaj cegłę
15:00 Zaproszenie
15:30 Kurier
15:35 Siedem szczytów
16:00 Eugenia Sandler;serial
16:30 Kurier
16:40 Telemagazyn
17:30 Telekurier
17:45 45-lecie o tv Łódź
18:30 Kurier
18:35 Świat - magazyn międzynarodowy
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:00 Polska liga koszykówki
21:00 Telekurier bis
21:30 Kurier
21:45 Przegląd gospodarczy
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier
22:45 Podlaski magazyn sportowy
23:00 W kręgu podejrzeń; film
00:35 Kurier

Niedziela

24 marca

TVP 2

07:55 Film dla niesłyszących
08:55 Słowo na niedzielę
09:00 Program lokalny
10:00 M jak miłość; serial
10:50 Nie tylko dla komandosów
11:15 Smak Europy
11:30 Niezwykłe koty; film dok.
12:30 Podróże kulinarne
13:00 Perły w południe; film
14:45 Smak Europy
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:05 Co nam w duszy gra
17:00 Na dobre i na złe; serial
18:00 Święta wojna; serial
18:30 7 dni świat
19:00 Program lokalny
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:50 Smak Europy
20:05 Magazyn piłkarski
21:00 Benefis Xymeny Zaniewskiej
22:00 Panorama
22:35 Boża podszewka; serial
23:30 Losowanie audiotele
23:35 Autograf; magazyn kulturalny
00:20 Studio Teatralne Dwójki; Miłość po dziewiątej
01:00 Furia; film fab.

Polonia

07:20 M jak miłość; serial
08:10 Słowo na niedzielę
08:15 Kolekcjoner ze Szczawnicy
08:25 Krakowiacy
08:40 Eurofolk – Sanok
09:00 Muzeum wsi radomskiej
09:05 Biografie
09:45 Uczmy się polskiego
10:15 Niedzielne muzykowanie
10:45 Ojczyzna-polszczyzna
11:00 Opowieści z Nowego Testamentu
12:00 Złotopolscy; telenowela
13:00 Anioł Pański
13:15 Madonny polskie
13:40 Anioły
14:00 Transmisja mszy św.
15:20 Czterej pancerni i pies; serial
16:10 Graj z Kuroniem
16:40 Szept prowincjonalny
17:10 Biografie
18:00 Teleexpress
18:20 Dziennik telewizyjny
18:30 M jak miłość; serial
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:50 Kochamy polskie seriale
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 „23"; film fab.
22:35 Szansa na sukces
23:30 Opowieść o Józefie Szwejku
00:00 Magazyn piłkarski „Gol"
00:55 Graj z Kuroniem
01:25 M jak miłość
02:15 Przygody Bolka i Lolka

Polsat

07:00 Disco Polo Live
08:00 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny
08:30 Jesteśmy
09:00 Mumia Niania – serial
09:30 Batman w dwadzieścia lat później - serial anim
09:55 Hugo
10:30 Młody Herkules – serial
10:55 Disco Relax
12:00 Zwariowany świat Malcolma – serial
12:30 Sabrina nastoletnia czarownica – serial
13:00 Film przygodowy
14:55 Largo – serial
15:50 Benny Hill - serial kom.
16:20 Niewiarygodne, ale prawdziwe
16:35 Fundacja Polsat
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:00 Zamek czarodziejów
17:30 Bar - program rozrywkowy
18:40 V.I.P. – serial
19:30 Bar - program rozr.
19:45 Informacje
20:10 Życiowa szansa
21:00 Miodowe lata – serial
21:50 Świat według Kiepskich – serial
22:20 Zerwane więzi
22:30 Losowanie Lotto
23:15 Ta jedyna – komedia
01:00 Magazyn Ligi Mistrzów
02:00 Magazyn sportowy
03:40 Muzyka na BIS

Białystok

08:00 Fraglesy – serial anim.
08:30 Kurier
08:35 Tęczowy domek – serial
09:00 Sami o sobie
09:45 Łączy nas Polska
10:00 Niefortunna czarownica – serial
10:30 Kurier
10:45 Teleplotki
11:10 Medycyna i ty
11:30 Kurier
11:35 Villa Vanilla – film fab.
12:30 Kurier
12:35 Wojny, bitwy, żołnierze - serial dok
13:30 Kurier
13:35 Telemagazyn
15:30 Kurier
15:35 Człowiek i przyroda
16:30 Kurier
16:40 Telemagazyn
17:30 Kurier
17:45 Moto
18:15 Książka tygodnia
18:30 Kurier
18:35 Teleplotki
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:00 Spec - film fab.
21:35 Kurier
21:45 Od niedzieli do niedzieli
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier
22:45 Telemagazyn
23:30 Kurier
23:35 Crimen – film fab.
00:40 Kurier
00:50 Podium

Polonijna Olimpia

Reprezentacja Polaków z Białorusi na Polonijnych Igrzyskach Zimowych Beskidy 2002

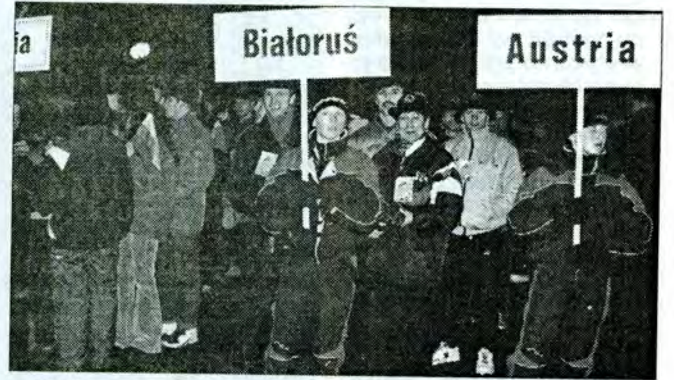
ciąg dalszy ze str. 1

Andrzej Chodkiewicz, dyrektor Stowarzyszenia „Wspólnota Polska", podczas Forum Polonijnego powiedział:

-Jest to spotkanie Polaków spoza kraju. Jest to rywalizacja sportowa, ale również forma kontaktów pomiędzy ludźmi, których łączą pasje sportowe oraz wspólne pochodzenie. Oprócz działań, jakimi są igrzyska, stowarzyszenie udziela pomocy klubom sportowym na Wschodzie, szkolnym klubom sportowym — szczególnie na Litwie. Od kilku lat „Wspólnota Polska" uczestniczy w akcji promocji sportu prowadzonej przez Polski Komitet Olimpijski. Aktywne uprawianie sportu, promocja osiągnięć polskich sportowców, pomoc sportowcom występującym poza granicą — ten nasz wysiłek byłby znikomy, gdyby nie pomoc ze strony państwa oraz zaangażowanie wielu działaczy samorządowych i sportowych. Są to formy promocji tego regionu, promocji Polski dla Polaków mieszkających poza granicami.



"Medalowy trzon" drużyny - narciarze z Nowogródka



Podczas otwarcia igrzysk



II miejsce - Piotr Grecki, III - Włodzimierz Kuzniecow



Zamknięcie igrzysk, na scenie w Wiśle

Sztafeta medalowa

W niedzielę, 3 marca rozegrano pierwsze konkurencje igrzysk: na zamrożonej trasie FIS Skrzyczne rywalizowali carvingowcy (rodzaj narciarstwa alpejskiego bez kijków), a na trasie biegowej Kubalonka pokonywali dystanse 5 i 10 km odpowiednio kobiety i mężczyźni. Jeżeli w carvingu poszczęściło tylko synowi i ojcowi Aleksandrom Żurawskim z Brześcia, którzy zajęli odpowiednio piąte i trzynaste miejsca (dominowali w tej konkurencji Czesi), to w narciarstwie klasycznym nasza drużyna zdobyła dużo medali i uzyskała wysokie lokaty już w pierwszym dniu.

5 km kobiet ze startu wspólnego: juniorki (do 19 lat) — I miejsce — Olga Ciecieruk; seniorki (20 — 34 lat) — III miejsce Julia Chłopkowa, IV- Polina Chłopkowa; master (35 — 49 lat) — III — Halina Iwanowa; oldboy (po 49 latach) — I — Nadzieja Kuzmina.

Na 10 km nasi chłopacy-juniorzy, wychowankowie nowogródzkiej szkoły sportowej, zajęli od 1 do 7 miejsca, wpuszczając tylko Litwina na miejsce 5. Radość przepełniała! Ale... Pod koniec konkurencji było wiadomo, że na trasie zauważono naruszenie ustalonego stylu klasycznego, prawdopodobnie sportowcy spróbowali pokonywać trasę łyżwą. Werdykt jury: dyskwalifikowano pierwszych 5 narciarzy, na piedestał weszli tylko nasi — I Maksym Kapla i II Denis Bystryk oraz III Andrzej Jakilunas z Litwy, X — Konstanty Szachmetów (Nowogródek).

Dobrze spisali się panowie w starszych kategoriach: seniorzy — II był Aleksander Ustinow, III — Sergiusz Mackiewicz, IX — Stanisław Bizukojć; master — III — Sergiusz Wołczunowicz, VIII — Franc Kazak, IX — Aleksander Golenko, XIII — Jan Kiewlak, XVI — Franciszek Piasecki; oldboy — II — Piotr Grecki, III — Włodzimierz Kuzniecow, VIII — Sergiusz Bezzubow.

Następnego dnia już na krótszych dystansach — 3 km kobiety i 5 km mężczyźni — Oldze Ciecieruk i Nadziei Kuzminoj udało się powtórzyć sukces pierwszego dnia — do skarbu drużyny dołożono jeszcze dwa złote krążki. U mężczyzn znów zaczęto podejmować pytania dyskwalifikacji i tym razem ofiarą stał się Sergiusz Skorynow, który w taki sposób ustąpił swoje drugie miejsce Wiktorowi Adomatisowi z Litwy. Tym razem wywalczył swoje pierwsze miejsce i twardo stał na podium Sergiusz Budrewicz, na III — Denis Bystryk, IV- Denis Sorokopyt, VI — Maksym Kapla, XII — Konstanty Szachmetow. Utrzymał III miejsce w kategorii master Sergiusz Wołczunowicz, a w kategoriach wiekowych oldboy i senior Czesi posunęli naszych sportowców o 1 pozycję do tyłu: Grecki i Kuzniecow na III i IV, oraz Ustinow i Mackiewicz na III i IV. Polepszyli swoje rezultaty i podnieśli się na jedno miejsce wyżej Stanisław Bizukojć, Franciszek Piasecki i Sergiusz Bezzubow.

Zwyciężają odważni

Z takimi konkurencjami sportowymi jak snowboard (dominowali tu Szwecja i Czechy), łyżwiarstwo czy saneczkarstwo drużyna z Białorusi nie łączyła wielkich oczekiwań. Tym większą radością spotkano wyniki grodnian, które dodały punktów całej drużynie: złoty medal w łyżwiarstwie Nadziei Kuzminoj oraz w saneczkarstwie: brąz Franca Kazaka i piąte miejsce Franciszka Piaseckiego, oraz szóste miejsce Stanisława Bizukojcia z Oszmiany. Nasi mężczyźni w przededniu konkurencji „zapoznali się" na treningu z tą dziedziną sportową i kierowaniem sankami, otrzymali potrzebny sprzęt i odważnie wystartowali.

W ostatnim dniu igrzysk drużyny uplasowały się według punktacji olimpijskiej następująco:

1. **Czechy**
2. **Litwa**
3. **Białoruś**
4. **Szwecja**
5. **Niemcy**
6. **Rosja**
7. **Kanada**
8. **Ukraina**

Dopingowanie polskością

Organizatorzy: „Wspólnota Polska", związki sportów zimowych oraz władze goszczących miejscowości — Szczyrku, Wisły, Cieszyna i Bielsko-Białej — dołożyły starań, aby sportowcy polonijni czuli się jak u siebie w domu. Polacy przeżywali wzruszenie nie tylko w rywalizacjach na arenie sportowej, ale i na spotkaniach integracyjnych, w odnajdywaniu swoich korzeni w kulturze polskiej, języku czy krajobrazie.

Prawdziwym dopingiem kulturalnym stało się Forum Polonijne w Centrum Kultury w Bielsku-Białej. Uczestników igrzysk witała kapela góralska, miss piękności na wejściu częstowały „żytnią", a prawdziwą rozkoszą było wystąpienie zespołu „Śląsk", którego stroje, grę orkiestry oraz śpiew chóru i solistów jeszcze długo będą brzmiały echem w duszach widzów. A do tego — spotkanie z olimpijczykami — Marią Kwaśniewską-Maleszewską, Elwirą Seroczyńską i Heleną Pilejczyk i in. Wycieczka i przyjęcie w Cieszynie, seans filmowy „Quo vadis", uroczyste zamknięcie igrzysk w Wiśle (na drogowskazie dopisano „Adama Małysza") z symbolicznym zgaszeniem ognia olimpijskiego i fajerwerkiem oraz wręczeniem pucharów drużynom — wszystko to przekazywało stanowczą energetykę, której powinno starczyć sportowcom polonijnym do spotkania się na następnych igrzyskach za dwa lata.

Jolanta Danielak — wicemarszałek Senatu RP:

-Serdecznie dziękuję za udział w tej sportowej walce, gratuluję osiągniętych wyników. Wierzę, że to spotkanie było czymś więcej, niżeli rozgrywką sportową. Przyjaźnie tutaj zawarte i piękno ziemi beskidzkiej na długo zostawiły trwały ślad w waszych sercach i z przyjemnością będziecie wracać tutaj ponownie.

Tatiana ZALESKA
Fot. autora

PS. Wypowiedzi uczestników Polonijnych Igrzysk Zimowych Beskidy 2002 oraz reportaż o udziale drużyny z Białorusi w XXVI Biegu Piastów, który odbył się 8-10 marca w Szklarskiej Porębie, — w następnym numerze Głosu.

Olga Ciecieruk - pierwsza na mecie!



Start!



Meta!

Rozwiązanie konkursu sportowego

Odpowiedzi z I etapu:
1) 1924r.; 2) Chamonix; 3) 1924r.; 4) 1956r. Brąz; 5) W. Fortuna;

II etap:
1) P. de Coubertin; 2) 1924r.; 3) Międzynarodowy Komitet Olimpijski; 4) K. Mandrion; 5) 1952r.

Wśród nadesłanych listów z prawidłowymi odpowiedziami rozlosowaliśmy informatory i albumy z Polonijnych Igrzysk Zimowych Beskidy 2002, które sprezentował KS „Batory". Wysyłamy zwycięzcom: I etap — Irena Pieńkowska z Hniezna, II — Bernard Pakulnicki ze wsi Bujki. W III etapie najwięcej odpowiedzi celujących nadesłał **Gienadij Iwanczyn z Mińska** (zgadnął miejsce polskich łyżwiarzy figurowych, zwycięzcę w hokeju męskim i państwo na 1 miejscu w jeździe figurowej na lodzie kobiet) oraz prawidłowe odpowiedzi na I i II etap konkursu. Wysyłamy do niego kalendarz „Beskidy 2002", album o igrzyskach oraz książkę Ch. Ogden „Życie jak bankiet". **Gratulacje!**

SĄSIEDZI

Izba pamięci regionalnej w Ciechanowiszkach

Ciechanowiszki to niewielka wieś położona kilkanaście km na północny zachód od Wilna, gdzie w styczniu br. powstała jedyna tego typu na Litwie izba pamięci regionalnej. Otwarcie ciechanowiskiej Izby Regionalnej Palm i Użytku obchodzone było bardzo uroczyście i związane było bezpośrednio z jubileuszem miejscowego zespołu folklorystycznego "Cicha Nowinka".

- Do jubileuszu naszego zespołu przygotowywaliśmy się bardzo starannie" — opowiadała Janina Norkuniene, kierownik artystyczny "Cichej Nowinki". *Połączyliśmy go z otwarciem izby regionalnej poświęconej tutejszym palmon oraz użytkom, które udało się nam zebrać w okolicy. Chcieliśmy w ten sposób połączyć teraźniejszość z przeszłością.*

Zespół nasz powstał w styczniu 1995 roku i już miesiąc później zadebiutował na ciechanowiskiej scenie. Swoje pierwsze widowisko obrzędowe "Skąd przychodzi palma", będące do dziś dnia swoistą wizytówką zespołu, wystawiliśmy po roku.

Widowisko o palmie dziewczęta z "Cichej Nowinki" chciały koniecznie wystawić w odpowiednio przygotowanej do tego, starej izbie pamięci. Według scenariusza Norkuniene widowisko to zaczynają okoliczne gospodynie i ich sąsiadki spotykające się w izbie. One to wymieniają następnie swoje fachowe doświadczenia zdobyte przy wiciu palm. Jednocześnie pokazują sobie oraz zgromadzonym widzom jak to wygląda w praktyce. Śpiewają przy tym dawne pieśni ludowe, tematycznie związane z wiciem palm. Całe widowisko trwa około 25 minut.

- Izba pamięci regionalnej palm i użytków — opowiadała dalej Janina Norkuniene — *była nam bardzo potrzebna. Czujemy to teraz same. Podobne zresztą opinie wyrażają w rejonie i kraju. Szczególnie pochwały i oklaski gości dodają nam wiele sił do dalszej pracy przy odradzaniu kultury polskiej na Wileńszczyźnie.*

Wszystkie zebrane przez nas pieśni, opowiadania i zwyczaje zachowały się w pięknej podwileńskiej polskiej mowie. Chcemy je teraz zachować i dlatego właśnie na nich, jako na podstawowej bazie, budujemy wszystkie nasze przedstawienia. Potem prezentujemy najpiękniejsze polskie zwyczaje występujące tu od wieków. Ograniczamy się jednak wyłącznie do naszego rejonu.

Widowisko z palmami nie jest jedynym, jakie posiada w swoim repertuarze zespół z Ciechanowiszek. Wśród innych zasługujących na uwagę obrazów są np.: "Niedziela Palmowa", "Noc Świętojańska", "Żytnie Żniwo", "Prząśniczka", "W zielonym Gaiku" czy wreszcie wielopokoleniowe przedstawienie "Obrazek Kaziuka", w którym występują wspólnie: dziadkowie, dzieci i wnukowie.

- Obecnie pracujemy nad "Weselem Wileńskim" — opowiada Janina Norkuniene i pokazuje stare zdjęcia młodych par. Wszystkie w tradycyjnych strojach weselnych. *Szkoda tylko, że dawne fotografie są wyłącznie czarno-białe. Mimo wszystko można je będzie odtworzyć. Jedynym problemem na dzień dzisiejszy są finanse. Zespół nie dysponuje bowiem odpowiednimi funduszami i nie stać nas na żadne nowe stroje. Panie występują więc w tym, co znalazły w swoich skrzyniach domowych i co kiedyś nosiły ich matki i babcie.*

"Cicha Nowinka" występowała już wielokrotnie w Polsce. Z widowiskiem "Skąd przychodzi palma" odwiedziła już Warszawę, Węgorzewo i Ełk. Śpiewała też w Wilnie i wielu okolicznych miejscowościach. Była też wielokrotnie prezentowana w telewizji litewskiej.

Zespół istnieje przy samorządzie rejonu wileńskiego, który opłaca kierownika zespołu oraz wyłącznie najpilniejsze wydatki związane z promocja kultury wileńskiej.

Leszek WĄTRÓBSKI,
Szczecin

Z LISTÓW CZYTELNIKÓW

Mój antykwariat



Czytelnicy **Głosu** mieli już okazję poznać Atanazego Cychuna — obrońcę Warszawy i uczestnika walki wyzwoleńczej z roku 1939 w Polsce. Niedługo będzie obchodził on 92 swoje urodziny, ale nie zważając na to, jest pełen sił i zapału twórczego.

Nieliczni jednak wiedzą, że Cychun posiada cenne przedmioty antykwariatu: zegar francuski, brązową lampę elektryczną i maszynkę do pisania, zrobioną w Niemczech. Wszystkie te przedmioty należą do drugiej połowy XIX w., a więc mają już ponad 150 lat, najważniejsze jest jednak to, że nadal służą weteranowi. Dwa z wymienionych przedmiotów, a mianowicie zegar i lampę dostał w spadku po wujku Maksymie Krawcewiczu, pozostała po nim również część książek, mających wartość antykwaryczną. Przed rozpoczęciem II wojny światowej M. Krawcewicz, za więź listowną ze swym krewnym z Polski, został skazany przez NKWD i spędził dużo czasu w łagrach stalinowskich.

-Ze wszystkich tych przedmiotów najbardziej cenna dla mnie jest — mówi A. Cychun, — *maszynka do pisania „Kontyniental" produkcji niemieckiej. Służy mi już 50 lat, napisałem i wydałem dzięki niej ok. 10 książek, jak również dużo artykułów do gazet i czasopism. Nie wyobrażam sobie życia bez niej, ani razu jej nie remontowałem. Dostałem ją w latach powojennych od jeńca radzieckiego, który wracał z Niemiec do Związku, zmieniłem w niej tylko czcionkę na białoruską. Liczę, że napisałem na niej ok. 50 tysięcy kartek. Pomagał mi i nadal służy zegar francuski, a przy mojej lampie siedziałem nieraz do rana, pisząc kolejny swój utwór.*

Ilia BORYSOW
Fot. autora

NUMIZMATYKA

Wileńskie monety Zygmunta Starego

Po śmierci Aleksandra Jagiellończyka w 1506r. zwierzchnictwo nad mennictwem litewskim przejął Zygmunt Stary. Pierwsze co zrobił, to pospieszył do Wilna, gdzie od księcia Michała Glińskiego przyjął rozliczenie mennicy wileńskiej, a jemu samemu za służbę podziękował. Następnie nakazał zamknięcie mennicy, które spowodowane było zapewne dużą ilością drobnego pieniądza litewskiego na terenie Wielkiego Księstwa.

O powtórnym otwarciu mennicy wileńskiej możemy mówić dopiero w 1508r., kiedy to po dwuletniej przerwie na nowo emitowane są półgrosze litewskie. Sejm litewski zebrany w 1508r. w Nowogródku normuje panujące wówczas rozbieżności między mennictwem polskim, a litewskim. Wydany wówczas uniwersał królewski stwierdza, że regulację pieniężną wprowadza się z powodu trudności w kupowaniu towarów przez Polaków, którzy nie mają pieniędzy litewskich. Zygmunt ustanowił cenę półgrosza polskiego na 4 denarki, czyli pieniądze litewskie i nakazywał wszystkim poddanym litewskim przyjmować w tym stosunku monetę polską. W tychże relacjach miano także opłacać należności i podatki. Uniwersał królewski nadał więc monecie polskiej kurs przymusowy na terytorium Wielkiego Księstwa Litewskiego. Na wstępie postanowienia z 5 czerwca 1508r. zaznaczono, że *„Mennica nasza nie rozpoczęła jeszcze bicia monet WKL..."*. Tak więc emisję nowych monet litewskich Zygmunt Stary rozpoczął w drugiej połowie 1508r.

Półgrosze litewskie mennica wileńska wybijała w latach 1508-1529. Znanych jest wiele odmian tych półgroszy. Na stronie głównej posiadały one "Pogoń" oraz napis wokół: "MONETA SIGISMVNDI". Na stronie odwrotnej zaś znajdował się orzeł z napisem dookolnym: "MAGNI DVCIS LITVANIAE". Na monetach tych umieszczano datę emisji, a w latach 1528-29 zaznaczano także fakt wybicia monety w Wilnie poprzez umieszczenie litery — "V".

Tak jak w przypadku półgroszy Aleksandra Jagiellończyka spotykamy odmiany z literami "M" i "N" gotyckimi, gotyckorenesansowymi, renesansowogotyckimi i całkowicie renesansowymi napisami na stronach monety. Obok pełnych dat umieszczono także daty skrócone jak np.: IZ (1512), 16 (1516), 519 (1519). Zależało to od rytownika, który wykonywał stemple mennicze.

Po 1529r. mennica litewska w Wilnie powtórnie została zamknięta. Wpływ na to miał niewątpliwie dwudziestoletni okres emisji litewskich półgroszy. Wybijano ją w dużych ilościach, co zaważyło na stosunkach handlowych między Wielkim Księstwem a Polską. Na Litwie wszystkie obrachunki odbywały się za pomocą półgroszy. We wszystkich dokumentach z tego czasu znajdujemy dane, iż liczono *"na kopy groszy monety litewskiej, półgroszowej liczby"*.

O powtórnym otwarciu mennicy i nowej emisji, monet litewskich Zygmunta Augusta w następnym odcinku.

Białoruskie Towarzystwo Numizmatyczne
tel. 72-02-26

Prezydenci z banknotów



Harrison Benjamin 25 prezydent Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej ur. w I855r. w North Bend stan Ohio, wnuk Williama Henryka Harrisona generała majora wojsk amerykańskich, który w ciągu jednego miesiąca w 1841r. był 10 prezydentem USA i zmarł.

Benjamin Harrison kształcił się na Uniwersytecie Miami w Ohio, studiował prawo w Cincinnati, w 1864r. został adwokatem w Indianapolis. Podczas wojny domowej walczył w pułku ochotników w armii północnej. W I867r. został mianowany generałem brygady, w roku 1880 był senatorem stanu Indiana. Po złożeniu deklaracji przy przedstawieniu swej kandydatury do wyborów prezydenckich, w której opowiedział się za wprowadzeniem ceł ochronnych i przeciw imigracji ludzi pozbawionych środków do życia oraz wygłoszeniu zasady „Ameryka dla Amerykanów", został wybrany na prezydenta 6 listopada 1888r. większością - 259 przeciw 162 głosom stronnictwa demokratycznego. Objął urząd 4 marca I889r. Po zakończeniu kadencji prezydenckiej objął katedrę prawa na Uniwersytecie Leland-Stanford w Kalifornii, zmarł w 1901r.

Opracował Henryk STYBANIEWICZ,
Brześć

W nr 10 w artykule pt. „Żeby znaleźć — trzeba bardzo chcieć" zostało zamieszczone zdjęcie Leona Połoma ojca autora artykułu. Za błąd przepraszamy.

Relikwie

Józef Taranko, jeden z najstarszych mieszkańców wsi Bondary rejonu grodzieńskiego, żył ponad 101 lat. Zmarł 4 lata temu zostawiając po sobie cenne relikwie. W jego prywatnym księgozbiorze było ponad 50 książek rosyjskich, białoruskich i polskich autorów. Szczególne zainteresowanie wzbudza książka Władimira Spasowicza, pochodzącego z Rzeczycy, pod tytułem „Po wielu latach" wydana w Sankt-Petersburgu w 1872r., zamieszczono w niej artykuły, historię, krytykę, polemikę, mowy sądowe, ponieważ W. Spasowicz był wybitnym prawnikiem rosyjskim. W rozdziale zatytułowanym „Zarys historii literatury polskiej" autor, jako pierwszy w historii, odkrył wszystkie szczegóły z życia i twórczości Adama Mickiewicza w 9 lat po jego śmierci.

Tę cenną relikwię ze zbiorów Józefa Taranki dała mi jego córka Walentyna. Po uważnym jej przejrzeniu znalazłem w środku kartkę, która podobnie jak książka ma znaczenie historyczne, służyła ona jako zakładka strony „Zarys historii literatury polskiej."

Na pierwszej stronie kartki (patrz niżej) zamieszczono rysunki o walce narodu polskiego za wolność i niezależność poczynając od roku 1794. Następnie kolejno rysunki z lat: 1808, 1813, 1831, 1863 i ostatni z roku 1920.



Na odwrocie kartki zamieszczono wiersze Mieczysława Romanowskiego, urodzonego w 1834r. Z treści ich wynika, że autor był prawdziwym patriotą polskim, bronił wolności i niepodległości swego państwa w walce z caryzmem rosyjskim.

Tę cenną kartkę historyczną, zachowaną do dnia dzisiejszego, prezentuję czytelnikom **Głosu**. Jeżeli komuś jest znane jej pochodzenie, proszę o kontakt w tej kwestii. Adres w redakcji.

Ilia BORYSOW

Natura sił nam doda

Fitoterapia - rodzaj leczenia, w którym znajdują zastosowanie surowce oraz przetwory roślinne





Historia ziołolecznictwa jest tak długa jak historia cywilizacji. Z egipskich papirusów oraz inskrypcji na ścianach grobowców i świątyń dowiadujemy się o ziołach stosowanych przez kapłanów przed pięcioma tysiącami lat. Sumerowie 5000 lat temu znali już właściwości lecznicze czosnku, mięty, rumianku, babki, piołunu. Papirus Ebersa z Teb (1550 rok p. n. e.) podaje kilkaset nazw roślin leczniczych m. in. aloes, miętę, anyż.

Początki

Także Indie już 2000 lat p. n. e. chwaliły rośliny lecznicze. Do dziś Europa zawdzięcza im dużą liczbę przypraw i produktów leczniczych: kminek, pieprz, kardamon, goździki i imbir.

Chińczycy rozwinęli ziołolecznictwo na niezwykłym poziomie. Istnieją zapiski na kościach wróżebnych z II wieku p.n.e. o stosowaniu ziół w różnych schorzeniach. Chińczycy wierzyli, że przyroda kryje w sobie lekarstwo na każdą chorobę. Do dzisiaj cały naturalny sposób leczenia związany z filozofią i religią Chin nazywa się medycyną chińską. Chińczykom zawdzięczamy takie rośliny jak rzewień /rabarbar/, kamforę i żeń-szeń oraz umiejętności leczenia nakłuciami czyli akupunkturę.

Ojcem medycyny jest Hipokrates z Kos (ur. ok. 460 roku p. n. e.). W swoim dziele „Corpus Hipocraticum" wymienia ok. 300 leków pochodzenia naturalnego, w tym 200 leków pochodzenia roślinnego. W I wieku n. e. Pliniusz Starszy w swym dziele „Naturalis historia" opisuje aż 1000 gatunków roślin leczniczych. Ostatnim wielkim znawcą leku roślinnego epoki antycznej, był Galen (ur. ok. 130 roku), przyboczny lekarz kilku cesarzy rzymskich m. in. Marka Aureliusza. Jego wielką zasługą było stworzenie nowych postaci leku roślinnego: naparu, odwaru, nalewki, mazidła. Te postaci do dziś nazywają się galenowymi. Twórcą nowej idei w ziołolecznictwie był Paracelsus (ur. w 1493 roku). Pragnął izolować z rośliny istotę leczniczą, czyli substancję aktywną farmakodynamicznie.

Na prawdziwie naukowe tory weszło ziołolecznictwo w XIX wieku, kiedy Serturner wyizolował z opium (makowca) morfinę (1805 rok), a Derosne -narkotynę. W 1818 roku Pelletier i Carentou izolują strychninę z nasion kulczyby, a w 1820 roku — chininę z kory chinowej i kofeinę z kawy. W 1830 roku Leroux izoluje z kory wierzbowej salicynę (prekursor aspiryny). „Złota era leku roślinnego" trwała do lat trzydziestych XX wieku, kiedy to w 1935 roku Domagk zsyntetyzował sulfonamidy. Rozpoczęła się era chemioterapii, antybiotyków, leków psychotropowych. W chwili obecnej obserwujemy znów powrót do ziołolecznictwa. Okazało się, że wiele syntetycznych leków może przynieść, oprócz korzyści, także duże i nieodwracalne szkody dla organizmu. Przyroda wprost fenomenalnie potrafi łączyć w niektórych roślinach silnie działające substancje z innymi łagodzącymi ich szkodliwe skutki, dlatego leki pochodzenia roślinnego są nadal niedościgłym wzorem dla leków syntetyzowanych chemicznie.

Ziołowa apteka:

Aloes

— Wyciągi z tej rośliny wpływają przeczyszczająco, tonizująco, regenerująco na skórę, a także żółciotwórczo. Roślina adaptogenna. Pomaga organizmowi przystosować się do nowych lub trudnych warunków bytowania.

Arnika górska

— Stosowana w leczeniu schorzeń naczyń krwionośnych. Poprawia krążenie, działa przeciwzakrzepowo. Doskonale działa na wszelkiego rodzaju urazy, siniaki.

Bez czarny (lekarski)

— Owoce: działanie przeczyszczające, moczopędne, napotne, przeciwbólowe, przeciwcukrzycowe, odtruwające. Kwiaty: moczopędne, napotne, przeciwgorączkowe. Ponadto wzmacnia naczynia krwionośne, można używać do przemywania lub płukania przy stanach zapalnych oczu i gardła.



Borówka (czernica)

— Owoce borówki działają przeciwbakteryjnie i przeciwbiegunkowo. Są rośliną mającą właściwości ściągające i przeciwzapalne. Pomocne w zwalczaniu np. owsików. Borówka jest stosowana przy zatruciach metalami ciężkimi. Liście rośliny działają ponadto przeciwcukrzycowo, są stosowane w stanach zapalnych przewodu pokarmowego i przy zapaleniu dróg moczowych.

Brzoza



— Łagodzi bóle stawów. Ma właściwości oczyszczające i moczopędne. Jest stosowana przy postępującym i przewlekłym gośćcu.

Cebula jadalna

— Bakteriobójcza, sok z cebuli działa przeciwkaszlowo, moczopędnie. Cebula obniża ciśnienie krwi, działa witaminizująco. Podwyższa odporność organizmu.

Chmiel zwyczajny

— Działanie bakteriobójcze i antyseptyczne, uspokajające i hamujące popęd płciowy.

Chrzan pospolity

— Ma pozytywne działanie przy zapaleniu dróg oddechowych, jest przeciwbakteryjny, przeciwreumatyczny, pobudza trawienie

Czosnek

— Jest naturalnym antybiotykiem. Likwiduje grzyby, drożdżaki, bakterie. Poprawia układ odpornościowy. Obniża ciśnienie krwi oraz poziom cholesterolu.

Dzika róża

— Zawiera wiele witamin (działanie witaminizujące), ma działanie odżywcze, wzmacniające, żółciopędne, moczopędne, ściągające. Chroni przed miażdżycą.

Dziurawiec zwyczajny



— Stosowany w leczeniu wątroby, zawiera substancje o działaniu antybiotycznym. Zmniejsza wrażliwość na stres. W czasie stosowania dziurawca należy unikać słońca, ponieważ może dojść do oparzeń, lub zmian w kolorycie skóry.

Estragon

— Moczopędny, żółciopędny, przeciwskurczowy, wiatropędny, tonizujący. Wpływa na przemianę materii-pobudza trawienie.

Fiołek polny

— Reguluje przemianę materii, powinien być stosowany przy leczeniu antybiotykami, ma działanie wykrztuśne, przeczyszczające, napotne. Znany jest z właściwości odtruwających, wzmacniających naczynia krwionośne, wpływa korzystnie na przemianę materii.

Glistnik (jaskółcze ziele) — Rozkurczowy, żółciopędny. Znane jest jego uspokajające działanie. Jest bakteriobójczy, cytostatyczny, przeciwnowotworowy. Sok z glistnika pomaga w usuwaniu brodawek.

Hibiskus

— Przeciwzapalny, dlatego może być stosowany przy trudno gojących się ranach.

Hortensja drzewkowata — Stosowana przy stanach zapalnych, np. przy powiększonych węzłach chłonnych. Należy do ziół moczopędnych, przyspieszających rozpuszczanie kamieni nerkowych. Stosowana jest przy powiększeniu gruczołu krokowego (łagodzi to schorzenie).

Jałowiec pospolity

— Ma działanie żółciopędne i moczopędne, przeciwbakteryjne, odkażające. Wpływa na przemianę materii — pobudza trawienie.

Jarzębina

— Ma działanie moczopędne, przeciwzapalne, chroni przed chorobami miażdżycowymi. Ma zastosowanie w nieżytach przewodu pokarmowego i schorzeniach układu żółciowego.

Jemioła pospolita

— Ma zastosowanie przy różnego rodzaju krwawieniach. Działa uspokajająco, a także moczopędnie, przeciwnowotworowo, tonizująco, cytostatycznie. Obniża ciśnienie krwi.

Kminek

— Pobudza apetyt. Przeciwskurczowy, mlekopędny, wiatropędny.

Koniczyna łąkowa

— Ma działanie przeciwkrwotoczne, wykrztuśne, moczopędne i mlekopędne. Jest bardzo często stosowana przy oparzeniach i wrzodach.

Krwawnik pospolity



— Jest środkiem uspokajającym, rozkurczowym. Ma też działanie przeciwzapalne, odtruwające i wzmacniające organizm. Pobudza apetyt. Wpływa na przemianę materii — przyspiesza trawienie.

Lawenda lekarska

— Ma działanie antyseptyczne i przeciwbólowe. Wpływa na przemianę materii — przyspiesza trawienie. Jest rośliną uspokajająca i rozkurczową.

Lipa



— Jest rośliną moczopędną. Ma działanie rozkurczowe, napotne. Działa nasennie, uspokajająco.

Liść laurowy

— Wzmaga apetyt, pobudza trawienie, działa konserwująco i odstrasza owady. Wyciągi z owoców działają rozgrzewająco na skórę, uśmierzają ból i są stosowane w reumatyzmie.

Lubczyk ogrodowy

— Ma działanie moczopędne, wiatropędne, przeciwskurczowe. Wyciąg z korzenia lubczyka ogrodowego stosuje się przy chorobach pęcherza i nerek. Wpływa na przemianę materii — pobudza trawienie. Działa pobudzająco na popęd płciowy.

Lukrecja — Charakteryzuje się bardzo silnym działaniem przeciwzapalnym, przyspiesza proces gojenia, mikrokrążenia oraz neutralizuje wolne rodniki.

Łopian

— Działa odtruwająco, przeciwbakteryjnie. Wpływa na przemianę materii, jest żółciopędny.

Mak polny

— Ma działanie przeciwzapalne i uspokajające.

Melisa lekarska



— Jest stosowana przy zaburzeniach snu, stanach zapalnych, ma działanie uspokajające, przeciwbakteryjne, przeciwirusowe, rozkurczowe.

Mięta pieprzowa

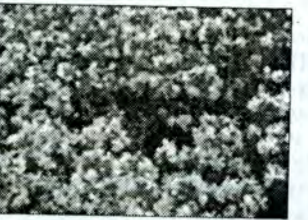


— Pobudza trawienie i łaknienie. Ma działanie przeciwskurczowe i przeciwbólowe. Działa żółciopędnie, przeciwzapalnie i przeciwbakteryjnie.

Mniszek lekarski

— Działa żółciotwórczo i żółciopędnie, pobudzająco na trzustkę. Normuje procesy trawienne, działa moczopędnie, rozkurczowo i chroni przed wirusami. Wzmacnia odporność organizmu.

Mydlnica lekarska



— Wpływa korzystnie na przemianę materii. Ma właściwości wykrztuśne, moczopędne, żółciopędne, przeciwbólowe, napotne, odtruwające.

Nagietek lekarski

— Ma działanie przeciwbakteryjne, jest stosowany przy trudno gojących się ranach i oparzeniach. Działa przeciwzapalnie, moczopędnie, żółciopędnie. Stosowany w stanach zapalnych przewodu pokarmowego.

Pierwiosnek lekarski

— Liście mają działanie witaminizujące, korzeń pierwiosnka ma zastosowanie moczopędne, przeciwbólowe, przeciwobrzękowe.

Pokrzywa



— Ma właściwości antyreumatyczne, jest przydatna przy eliminacji kwasu moczowego, więc stosowana jest także przy leczeniu dny moczanowej i gośćca.

Pietruszka

— Ma zastosowanie w chorobach układu moczowego, jest przeciwrozkurczowa, moczopędna, wiatropędna.

Piołun

— Wpływa korzystnie na przemianę materii — pobudza trawienie. Ma działanie żółciopędne i moczopędne. Stosowanie wzmacnia organizm.

Poziomka pospolita

— Wyciąg z liści ma właściwości ściągające, moczopędne, przeciwskurczowe. Jedzenie owoców poziomki wzmacnia organizm.

Skrzyp polny



— Ma działanie przeciwbakteryjne, przeciwmiażdżycowe, hamuje krwotoki i zmniejsza obrzęki.

Słonecznik

— Wpływa korzystnie na przemianę materii. Jest rośliną stosowaną przy gorączkach. Może być stosowany przy różnego rodzaju obrzękach.

Stokrotka pospolita

— Można ją stosować przy trudno gojących się ranach. Ponadto ma działanie moczopędne i odtruwające.

Sumak jadowity

— Jest jednym z podstawowych środków homeopatycznych. Wykorzystuje się go przy sztywności stawów i bólach reumatycznych.

Szałwia

— Jest stosowana w zatruciach i różnego rodzaju stanach zapalnych: skóry, gardła, jamy ustnej, przewodu pokarmowego. Działa ściągająco, odkażająco, przeciwskurczowo. Pomaga też w leczeniu nadmiernej potliwości.

Świetlik



— Jest środkiem ściągającym i przeciwzapalnym. Nieoceniony w leczeniu zapalenia spojówek i powiek.

Waleriana (kozłek lekarski)



— Ma działanie uspokajające, przeciwskurczowe, przeciwpadaczkowe.

Wiesiołek

— Wzmacnia organizm. Nasiona wiesiołka powinny być stosowane w profilaktyce przeciwmiażdżycowej.



Przygotowała Iness TODRYK

PORADY CZYTELNIKÓW

Żurawiny w ogródku

Hodowanie żurawin w ogródku nie jest trudne.



Głównym do tego warunkiem jest gleba torfiasta. Jeżeli macie w ogródku glebę piaszczystą lub glinę, należy wykopać rów o wymiarach: 50 x 30 cm i wypełnić go torfem. Brzegi rowu można zabezpieczyć deskami, będzie to zapobiegało zmieszaniu torfu z ziemią. Żurawiny należy wysadzać w drugiej połowie maja. Odległość pomiędzy rzędami powinna wynosić 20 cm, a między sadzonkami 10-15 cm.

W jednym miejscu można sadzić dwie sadzonki, można je kupić lub wykopać w lesie. Należy pamiętać, że żurawiny są rośliną bagienną i potrzebują dużo wody. Pierwsze 2-3 tygodnie należy podlewać je 2-3 razy w tygodniu.

Pojawienie się nowych pędów oznacza, że pojawiły się również nowe korzenie. Żeby przyspieszyć ten proces, należy przysypać niektóre pędy ziemią w kierunku z południa na północ.

Zakorzenienie sadzonek następuje po 20-25 dniach. Pierwsze plony można zebrać w 3, rzadziej w 2 roku po zasadzeniu. Z jednego m kw. można zebrać pół wiadra żurawin. W hodowli żurawin można używać nawozy organiczne. Zwykle żurawiny należy zbierać we wrześniu – październiku.

Wszyscy wiedzą o leczniczych właściwościach żurawin, dobre są na dolegliwości żołądkowe. Obecność w nich jodu, żelaza, manganu, boru przejawia ich właściwości zwalczania nadciśnienia.

Żurawiny z miodem dobre są przy stwardnieniu naczyń krwionośnych. Rozcieńczony sok z żurawin jest przyjmowany podczas kuracji pooperacyjnych. Żurawiny są prawdziwym lekarstwem w ogródku. Może więc warto poświęcić trochę czasu i wysiłku, aby we własnym ogródku mieć tak wspaniałe jagody.

Henryk GOJ

PIOSENKA NA ŻYCZENIE

Zielony mosteczek



2. Gdybym ja ten mostek harendował, (bis)
to bym se mosteczek wyrychtował. (bis)
3. Czerwone i białe róże sadził (bis)
i ciebie, dziewczyno, odprowadził. (bis)
4. Odprowadziłbym cię aż do lasa, (bis)
a potem zawołał: hop sa sa sa! (bis)

KARTKI Z KALENDARZA

18.03.1921 - Pokój Polski z Rosją bolszewicką w Rydze.
19.03.1887 - Zmarł w Genewie **Józef Ignacy Kraszewski**, pisarz.
20.03.1848 - Wybuch **powstania wielkopolskiego.**
20.03.1921 - Plebiscyt na Śląsku.
23.03.1935 - Sejm uchwalił **Konstytucję** zwaną **"kwietniową".**
24.03.1791 - Sejm Czteroletni **uchwala prawo o sejmikach.**
24.03.1794 - T. Kościuszko na Rynku Krakowskim ogłasza wybuch powstania.

MATRYMONIALNE

Zamożni obcokrajowcy oraz Polacy z USA, Canady, Australii i Europy Zachodniej poślubią panie. ***Zgłoszenia:*** dane personalne + fotografia pod adresem : **"Carina", 94-060 Łódź 10, Box 22, Polska tel. 0/48/42/687-08-10**

•••••

Canada. Dwie atrakcyjne Polki, wolne pięćdziesięciolatki poślubią panów samodzielnych, niezależnych, skłonnych zamieszkać w Canadzie **"Carina", 94-060 Łódź 10, Box 22, Polska tel. 0/48/42/687-08-10**

•••••

Przyjmujemy zgłoszenia atrakcyjnych, wykształconych, materialnie niezależnych panów w wieku 30-65 lat.

Żona stoi na elektronicznej wadze. Mąż w tym czasie studiuje tabelkę z właściwymi proporcjami wzrostu do wagi ciała.
W pewnym momencie mówi:
- Wiesz, kochanie, ile powinnaś mieć wzrostu przy swojej wadze? Trzy metry i dziewięć centymetrów!

☺☺☺☺

- Panie kierowniku, chciałbym z panem porozmawiać w trzy oczy...
- Chyba w cztery oczy?
- Nie, tylko w trzy, bo na to, co chcę panu zaproponować, trzeba będzie jedno oko przymknąć.

☺☺☺☺

- Kogo nazywamy dyktatorem?- pyta nauczyciel Jasia.
- Napoleona, proszę pana.
- Dlaczego?
- Bo potrafił dyktować kilka listów naraz.

☺☺☺☺

Złodziej kieszonkowy starannie studiuje żurnal z męską modą.
Kolega stwierdza:
- Ale jesteś snobem.
- Snobem? Nie! Ja muszę wiedzieć, w którym miejscu w przyszłym roku będą wszywane kieszenie.

☺☺☺☺

- Czy złowił pan coś w tej rzece?
- Dwa duże leszcze.
- Od rana?
- Nie, w ciągu pięciu lat.

Gratulacje!

Z okazji 75. rocznicy urodzin **Józefa MOŻDŻERA** składamy Mu serdeczne życzenia: dużo zdrowia, pogody ducha, samych słonecznych i radosnych dni oraz błogosławieństwa Bożego na dalsze lata
koleżanki i koledzy SZAK przy ZPB w Grodnie

Czcigodnemu Księdzu **Józefowi HAŃCZYCOWI** z okazji imienin najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, błogosławieństwa Bożego, opieki Matki Boskiej składa
Zarząd Oddziału ZPB w Lidzie

Z okazji imienin Czcigodnemu Księdzu **Józefowi BOGDZIEWICZOWI** moc najserdeczniejszych życzeń: zdrowia, długich lat życia, obfitych łask Bożych z podziękowaniem za modlitwę składa
Zarząd Oddziału ZPB w Lidzie

Z okazji imienin Księdza profesora Wyższego Seminarium Duchownego w Grodnie **Józefa STANIEWSKIEGO** najserdeczniejsze życzenia: dużo zdrowia, pogody ducha, radości i opieki matki Boskiej składa
rodzina

Z okazji imienin Czcigodnego Księdza Proboszcza **Józefa BOGDZIEWICZA** z parafii Podwyższenia Krzyża Świętego i Czcigodnego Księdza Proboszcza **Józefa HAŃCZYCA** z parafii pod wezwaniem Świętej Rodziny w Lidzie w dniu Waszego patrona moc najserdeczniejszych życzeń: dużo zdrowia i radości, szczęścia i pomyślności, wiele łask Bożych. Kroczcie przez życie mężnie, śmiało, biorąc piękny wzór z Chrystusa!
wierni Sybiracy z Lidy

Z okazji 80. rocznicy urodzin żołnierzowi AK z Lidy **Wacławowi BURAKOWI** składamy najserdeczniejsze życzenia: dużo zdrowia, radości, pogody ducha, samych słonecznych i radosnych dni oraz błogosławieństwa Bożego na dalsze lata
zespół "Sybirak" i prezes Koła Sybiraków w Lidzie Helena Giebień

Z okazji imienin Czcigodnego Księdza Prałata **Zbigniewa KAROLAKA**, dziękując Mu za czułe serce, składamy najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, cierpliwości, obfitych łask Bożych, opieki najczulszej Matki, życzliwych i dobrych ludzi
z pamięcią w modlitwie zawsze wdzięczni wierni z parafii Podwyższenia Krzyża Św. w Brześciu

Z okazji imienin Wielebnego Księdza **Zbigniewa DRAGUŁY** składamy Mu najserdeczniejsze życzenia: dobrego zdrowia, radości, pomyślności, wytrwałości w trudnej pracy duszpasterskiej. Niech Bóg Ci błogosławi i niech Cię strzeże
z szacunkiem zespół "Odrodzenie"

Z okazji imienin Księdza Proboszcza **Józefa BOGDZIEWICZA** życzymy Mu: dużo zdrowia, szczęścia, radości, wytrwania w trudnej pracy duszpasterskiej, błogosławieństwa Bożego oraz opieki Matki Bożej
wdzięczni parafianie z parafii Podwyższenia Krzyża Św. oraz Oddział ZPB w Lidzie

Drogi nasz Proboszczu, **Zbigniewie DRAGUŁA!** Z okazji imienin życzymy Ci wiele łask Bożych, wszelkich pomyślności, zdrowia, szczęścia, cierpliwości, opieki Matki Bożej i wszystkiego dobrego
rodzina Oderejko

Z okazji jubileuszu - 75. urodzin - kochanej mamusi **Eweliny ORŁASZYNEJ** dobrego zdrowia, uśmiechu na co dzień, pogody ducha, długich lat życia, pomyślności oraz wszelkich łask Bożych życzą
córka Zosia oraz wnuczki Katarzyna i Olga



ZADZWOŃ



Drobne ogłoszenia w **Głosie** dla mieszkańców Grodna pod całodobowym numerem telefonu **066.**

Cennik

życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych

Cena (z podatkiem VAT) za 1 linijkę umowną (28 znaków - liter):

tekst	mniej niż 300 zn.	więcej niż 300 zn.	komercyjne
zwykłe	360 rub/ lin;	320 rub/ lin;	500 rub/lin;
pogrubioną czcionką	460 rub/ lin;	420 rub/ lin;	540 rub/lin;
w czarnej ramce	420 rub/ lin;	400 rub/lin;	520 rub/lin;
w czerwonej	460 rub/ lin;	440 rub/lin;	540 rub/lin;
matrymonialne	500 rub/ lin;	480 rub/ lin;	

nekrologi na stronie 5 o rozmiarze 81x30 mm 2500 rub
Numer konta Bielinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705



Redakcja **Głosu znad Niemna** uprzejmie prosi autorów, którzy nadsyłają swoje materiały pod adresem redakcji, o podanie swoich danych (nazwisko, imię, imię ojca, adres zamieszkania) oraz danych paszportowych w celu naliczania honorariów.

Czy pamiętasz, że...

18 marca - *Cyryla, Edwarda, Gwidona*
19 marca - *Bogdana*
20 marca - *Klaudii, Maurycego*
21 marca - *Lubomira, Mikołaja, Hugolina*
22 marca - *Katarzyny, Bogusława*
23 marca - *Turybiusza, Pelagii*
24 marca - *Katarzyny, Gabriela*

Tygodnik jest wspierany przez Senat RP oraz Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie"

GŁOS znad Niemna
Wydawca: SZ "Związek Polaków na Białorusi"
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32
Tel. (0152) 72-31-69, fax (0152) 72-00-75
e-mail: glosznadniemna@mail.grodno.by
glosznadniemna@yahoo.com
Internet: http://glos-znad-niemna.virtualave.net
Redaktor naczelny: Andrzej DUBIKOWSKI
Redaktorzy: Tatiana ZALESKA (zastępca redaktora naczelnego), Halina EJSMONT, Ryszard KARACZUN, Andrzej POCZOBUT, Iness TODRYK (redaktor wydania).
Fotograf: Jarosław WANIUKIEWICZ

Korekta: Helena BOHDAN
Obsługa komputerowa: Jolita ONIŚKO, Anna SKORB
Dział techniczny: Alicja SAMIEC
Prenumeratę: półroczną, kwartalną, dwumiesięczną lub miesięczną można zamówić w każdym urzędzie pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca). Prenumeratę w Polsce przyjmują placówki Ruchu S.A. Indeks w Polsce 329258
Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi 722 BYB, w sprzedaży w kioskach - 120 BYB.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863
Аб'ём выдання - 3 друкаваныя аркушы
Заказ № - 842 Наклад 6600 асобнікаў.
Штотыднёвік "Глос знад Немна"(на польскай мове)
ISSN 1563-3233
Адрас рэдакцыі:230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства "Гродзенская друкарня"
Гродна вул.Паліграфістаў, 4
Падпісана да друку 14.03.2002 у 15⁰⁰
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дыяпазытываў.

BĄDŹMY W KONTAKCIE

Czekamy na Państwa telefony od godziny 9.00 do 18.00, od 18.00 do 9.00 możecie Państwo zostawić wiadomość na automatycznej sekretarce.

tel. (0152) 72-31-69